



Illuminez vos soirées
Théâtre de la Place
Saison 2009+2010

Illuminez vos soirées
Théâtre de la Place
Saison 2009+2010

Sommaire

2

Théâtre de la Place • Programme Saison 09-10

Théâtre

HAASte Töne?!	14
Festival de théâtre de rue /// Eupen	
Le Barbier de Séville	16
Beaumarchais /// Jacques Delcuvelier	
Festival Emulation Europe	18
(A)pollonia	20
D'après Euripide, Eschyle, Hanna Krall ... /// Krzysztof Warlikowski	
Sound of Silence	26
Alvis Hermanis	
Loin de Corpus Christi	28
Christophe Pellet /// Michael Delaunoy	
La dame de chez Maxim	32
Georges Feydeau /// Jean-François Sivadier	
De gebroeders Karamazov	34
Fedor Dostoïevski /// RO Theater	
Causerie sur le lemming	38
François-Michel van der Rest et Elisabeth Ancion	
Grow or go	40
D'après Marc Bauder /// Françoise Bloch	
John Gabriel Borkman	44
Henrik Ibsen /// Thomas Ostermeier	
Lorenzaccio	50
Alfred de Musset /// Yves Beaunesne	
Le Dieu du carnage	54
Yasmina Reza /// Michel Kacenenelbogen	

Zomertrilogie	56
Carlo Goldoni /// Ivo van Hove	
(Self)service	58
Anne-Cécile Vandalem	
L'envolée	60
Gilles Granouillet /// Jean-Claude Berutti	
La Menzogna	64
Pippo Delbono	
Avalanche	66
Tuncer Cücenoglu /// Isabelle Gyselinx	
Corps de Textes Europe	68
Focus lectures	
Les demoiselles de Wilko	72
Jaroslav Iwaszkiewicz /// Alvis Hermanis	
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran	76
Eric-Emmanuel Schmitt /// Olivier Massart	
L'ESACT et le Théâtre de la Place	78

Danse

Singular Sensation	30
Yasmeen Godder	
Challenging Dance	42
Nederlands Dans Theater II	
To the ones I love / Pays de Danses	52
Thierry Smits	
Sutra	74
Sidi Larbi Cherkaoui	

Jeune Public

Avaar	84
Théâtre des 4 mains et Froe Froe	
Casa dei divieti	85
Teatro all'improvviso	
Histoire d'une famille	86
Cie Rodisio	
Ma famille	87
Cie Pied'alu	
Louis et Louis	88
Les Ateliers de la Colline	
Hors abonnement. A la rentrée	89
Les rencontres autour des spectacles	90
Le service pédagogique, les collectivités	91
Les Amis du Théâtre de la Place	91
Les tarifs	92
Comment vous abonner?	93
Accès	93
Le calendrier	94
Le Théâtre de la Place	96
Les réseaux de coopération artistique	97
Eurégio et Prospero	
L'ULg et le Théâtre de la Place	98
L'équipe	100
Les partenaires	102

Edito

Un théâtre est un cœur qui bat au sein de la cité, un lieu de vie au centre de la ville.

Espace de rencontres et d'échanges, le Théâtre de la Place s'apprête à vivre une saison animée, variée, haute en couleurs.

Outil culturel indispensable à Liège et en Communauté française, le Théâtre de la Place rayonne bien au-delà de nos frontières. Ses liens avec nos voisins eurégionaux se renforcent en effet autour d'une programmation commune en théâtre et danse entre les institutions de Maastricht, Hasselt, Aachen et Eupen. L'occasion de vous emmener, en navettes gratuites, pour des escapades culturelles, à la découverte des scènes de l'Eurégio.

fenêtre ouverte sur le monde, le Théâtre invite également en ses murs des grands noms de la scène européenne. Inscrit dans le réseau européen Prospero, aux côtés de Rennes, Modène, Lisbonne, Berlin et Tampere, le Théâtre de la Place consolide encore sa programmation internationale.

C'est également dans sa ville-même que l'institution prépare un grand voyage...

A l'horizon 2012, le Théâtre de la Place installera ses quartiers dans le bâtiment historique de l'Emulation, entièrement rénové par Pierre Hebbelinck. Un outil performant et accessible, où devraient encore éclore une foule de projets.

D'ici là, installez-vous confortablement dans nos sièges, pour des découvertes riches en émotions.

Jean-Pierre Hupkens
Président du Théâtre de la Place



L'individu face aux autres, l'homme affrontant la société : tel est le fil rouge que nous vous invitons à suivre. Un guide solide et souple à la fois, pour nous rappeler que le théâtre, plus que jamais, relate notre monde à travers ses multiples points de vue.

Fidèles aux artistes de la Communauté française, nous vous proposons de retrouver des metteurs en scène estimés du public, qui reviennent, pour certains, après quelques années d'absence: Jacques Delcuvelier, Françoise Bloch et Isabelle Gyselinx. Notre programmation internationale se voit par ailleurs consolidée avec plusieurs grands noms de la scène européenne: Krzysztof Warlikowski, Thomas Ostermeier et Alvis Hermanis, notamment.

De nouveaux textes dramatiques sont aussi à l'honneur, dont «Loin de Corpus Christi» de Christophe Pellet, «L'Envolée» de Gilles Granouillet et «Avalanche» de Tuncer Cücenoglu.

Enfin, trois temps forts ponctueront la programmation: en octobre, le Festival Emulation Europe, consacré à des créateurs marquants de la scène belge francophone de cette dernière décennie. En février, le Festival Pays de Danses, véritable voyage au cœur du langage chorégraphique contemporain, en Province de Liège et en Eurégio. Et en avril, la manifestation Corps de Textes Europe, focus attentif, consacré à la lecture des nouvelles écritures scéniques belges et étrangères.

Le jeune public trouvera lui aussi son plaisir dans nos salles, avec cinq spectacles triés sur le volet. Comme vous pouvez le constater, nous avons veillé à satisfaire chacun d'entre vous, donc... Poussez les portes de notre théâtre. Lovez-vous dans les bras d'un fauteuil et laissez-vous enivrer par les artistes, plus que jamais, vigoureux pôles de résistance au pessimisme.

Grâce à eux, illuminez vos soirées..

Serge Rangoni
Directeur général















Que le saint père Cockerill protège les Liégeoises et les Liégeois.

Un monstre antédiluvien est tombé sur le quartier des Guillemins, en la bonne ville, comme les vertèbres et le sacrum du grand dragon dans le ravin de l'Arizona.

Une femme élève un chant, un homme le reprend. Il est tracé au cordeau, le paradis urbain. Que Brahma ne s'en offense.

Rue du Champion, dans la niche de la potale sans doute débaptisée, une pigeonne dans son nid a remplacé la Vierge des temps immémoriaux. «Diane était là», «Ici, la déesse-mère écosait ses fèves», «Lall lit la lettre de Liszt» sont les graffitis tracés au charbon sur les briques.

A Liège, le Hollandais chasseur de mouches, l'Allemand à l'haleine de fenouil, le Limbourgeois doré, le Russo-Polonais sont Liégeois d'origine. La ville enliégeoise ses étrangers.

Une sorte d'échelle chromosomienne conduit l'International d'Aachen, train à grande vitesse qui porte Prussiens, Russiens et Rhénans au cœur de la cité. La Meuse apporte ses étudiants de France. Il fait chaud dans les ruelles.

Un roi doit être brûlé, mais il réclame un sursis. La foule se demande s'il ne serait pas mieux de le pendre. Voici la liturgie, une partie des mystères.

La corneille préfère les poissons morts et nous, nous les aimons frétilants.

Un théâtre héberge un poète. Un grand concours est lancé, une question est posée : comment désapprendre aux sages-femmes de malaxer le crâne des nouveaux-nés ?

Après le théâtre, lamper de la bière devant l'université, de l'eau-de-vie de grain, du raki chez Tassos, au Bon Vid'ju finir la nuit, puis se réveiller au Wazobia en Séverin.

Que le saint père Cockerill nous protège.









HAASte Töne?!

Festival international de théâtre de rue /// Eupen

Dimanche 23/08 14:30

 13:45 /// Navette retour depuis Eupen 20:30 /// tarif Eurégio: 8€/4€ (un verre est offert)

Compagnies

Cie La Tal & Leandre (Esp)
«Démodés»

2 rien merci (F)
«Moulin Cabot»

Les Legroup (CH)
«Fanfare ou terrorisme musical»

Bernard Massuir (B)
«La voix est libre»

Lost Locos (Esp)
«The Latin Music Comedy Explosion»

Intrika (L/AUS)
«The Art of Tickling Gravity»

Superbuffo (CH)
«Stuntcomedy»

Orgabits (B)
«Fruits et légumes frais musicaux»

Circus in Bewegung (B)
«Fanfare Dynamo»

Le Théâtre de la Place inaugure en fanfare sa saison eurégionale intitulée REGIOTHÉÂTRE o REGIODANSE et emmène le public au festival de théâtre de rue international d'Eupen en cette fin d'été.

Le temps d'un week-end festif et convivial, la pittoresque rue Haas prend les allures de coulisses d'un théâtre. Une quinzaine de compagnies internationales s'y donnent rendez-vous et concoctent une atmosphère inoubliable en plein air. Echassiers, musiciens, acrobates et artistes en tous genres investissent une multitude de scènes dans un seul but : faire tourner la tête aux petits et grands, les surprendre, les faire rêver.

Un rendez-vous familial, que nous vous proposons afin de prolonger quelques temps les délices de l'été et entamer, en douceur, une rentrée enflammée !



Les spectacles de la programmation eurégionale présentés à Liège ou chez nos partenaires de Maastricht, Eupen, Hasselt et Aachen sont marqués du logo . Une invitation à découvrir nos scènes voisines.

NL Het Théâtre de la Place zet zijn Euregionale programma luidruchtig in en brengt het publiek op het einde van deze zomer naar het internationaal straattheaterfestival van Eupen. "HAASte Töne?!", een feestelijk familiegebeuren waar steltenlopers, muzikanten, acrobaten en allerhande artiesten een groot aantal podia veroveren, met een gemeenschappelijk doel: het hoofd van de toeschouwers op hol doen slaan. De eerste van een reeks culturele uitstapjes in de Euregio, om de podia van Maastricht, Eupen, Hasselt en Aken te verkennen.

DE Das Théâtre de la Place erklärt die EuRegionale für eröffnet und lädt Groß und Klein zum internationalen Straßentheater-Festival von Eupen in diesem Spätsommer ein. „HAASte Töne?!“ ist eine familiäre, festliche Veranstaltung, auf der Stelzenläufer, Musikanten, Akrobaten und Artisten aller Genres bei zahlreichen Auftritten ihr Können zeigen, mit einem einzigen Ziel: den Zuschauern den Kopf zu verdrehen. Der erste zahlreicher kultureller Ausflüge in die Euregio zu den Bühnen von Maastricht, Eupen, Hasselt und Aachen.



Le Barbier de Séville

Beaumarchais /// Jacques Delcuvelierie

Du mardi 22 au samedi 26/09 20:15

Mer 23/09 19:00 /// Durée: 3h10 avec entracte /// Grande salle

Accueil

Texte Beaumarchais

Mise en scène Jacques Delcuvelierie

Scénographie Johan Daenen

Costumes Greta Goiris

Lumières Philippe Sireuil

Conception sonore Jacques Delcuvelierie

Maquillages Zaza Da Fonseca

Musiques Beaumarchais, Franck Zappa,
Gioacchino Rossini, Denis Pousseur,
Ry Cooder, José Lopez Alvarez, etc.

Maître de chant Estelle Marion

Adaptation sonore/reprise Jean-Pierre Urbano

Réalisation son Pierre Dodinval

Assistanat à la mise en scène Françoise Flocchi

Avec Jean-Pierre Baudson, Sylvain Daï,

Jeanne Dandoy, Axel de Booseré,
Bernard Dekaise, Christian Léonard,
Fabrice Murgia, Damien Trapletti.

Production: Théâtre National
de la Communauté Française

Rencontre avec l'équipe
après la représentation:

Mercredi 23/09

Une maison fermée, une rue, une échelle ! Le décor est planté pour la tourbillonnante comédie de Beaumarchais. L'intrigue est toute simple. Figaro, barbier de Séville, est engagé par le Comte Almaviva afin de l'aider à réaliser son projet: épouser la jeune et belle Rosine dont il est amoureux et l'arracher à son vieux tuteur, Bartholo.

Amour, calomnie et quiproquos sont au menu de cette pièce à la croisée du classique et du vaudeville. Jacques Delcuvelierie ouvre grand les portes de la drôlerie et de la cruauté et monte avec audace quelques scènes d'anthologie théâtrale. À la tête d'une épatante et bondissante distribution, il nous livre un spectacle à la gaieté contagieuse. Un triomphe de l'amour et de la jeunesse!

«Un régal pour les zygomatiques et pour les yeux, l'ensemble étant évidemment de très haute tenue artistique».

Le Soir, octobre 08

«On passe une soirée jouissive, avec en prime, et grâce au jeu époustoufflant des acteurs, la redécouverte d'un bien beau texte de Beaumarchais». La Libre Belgique, octobre 08

NL Een gesloten huis, een straat, een ladder! Voldoende decor voor de wervelende komedie van Beaumarchais. De intrige is erg eenvoudig. Figaro, barbier uit Sevilla, wordt door graaf Almaviva aangesproken om hem te helpen bij zijn project: de knappe Rosine bij haar oude voogd weghalen en met haar trouwen. De buitengewone acteurs en de mise-en-scène boordevol goede humor en misverstanden maken van de "Barbier van Sevilla", bewerkt door Jacques Delcuvelierie, een vrolijke opener voor dit seizoen!

DE Ein verschlossenes Haus, eine Straße, eine Leiter! Und fertig ist die Kulisse für diese furiose Beaumarchais-Komödie. Die Intrige ist schnell erklärt. Figaro, ein Barbier aus Sevilla, wird vom Grafen Almaviva angeheuert, um ihm bei der Verwirklichung seines Plans zu helfen: die schöne Rosina ihrem Vormund zu entreißen und sie zu heiraten. Mit herausragenden Schauspielern und einer Inszenierung voller Witz und Verwechslungen eröffnet der von Jacques Delcuvelierie neu inszenierte „Barbier von Sevilla“ diese Saison auf die denkbar vergnüglichste Weise!

Festival Emulation Europe

Communauté française de Belgique

Du 30/09 au 17/10 2009

18

Théâtre de la Place • Programme Saison 09-10



Le rendez-vous du festival Emulation est désormais connu : les années paires nous vous proposons de découvrir de très jeunes compagnies qui réalisent leurs premiers pas sur scène; les années impaires, nous vous offrons une fenêtre sur la création contemporaine centrée sur un pays européen à chaque fois différent. A tout seigneur tout honneur, cette année, nous mettons en valeur des artistes qui ont marqué le paysage théâtral, ces dix dernières années, en Communauté française de Belgique.

Au programme de cette édition: des metteurs en scènes, auteurs et comédiens aussi succulents, cinglants et poétiques que **Eve Bonfanti & Yves Hunstad**, le collectif **Transquinnennal**, **Jean-Benoît Ugeux**, **Claude Schmitz**, **Armel Roussel** et **Patrick Corillon**.

Une quinzaine explosive réunissant des spectacles, à découvrir avec délectation. Inventivité et vitalité sont au menu de ce temps fort, rehaussé d'un QG au Manège, qui vibrera au rythme de rencontres avec les artistes après les spectacles.

NL Dit is vanaf nu de afspraak voor het festival Emulation: de even jaren nodigen wij u uit om erg jonge gezelschappen te ontdekken, die hun eerste stappen zetten in de theaterwereld. De oneven jaren gooien we een blik op de eigentijdse creatie, met telkens een ander Europees land in de schijnwerpers. Ere wie ere toekomt, dit jaar concentreren we ons op de artiesten die de afgelopen tien jaar het theaterlandschap van de Franse gemeenschap hebben bepaald. Een explosieve veertiendaagse vol voorstellingen om met plezier en genoeg te ontdekken. Verbeelding en vitaliteit staan op het menu van dit hoogtepunt, opgeluisterd met een hoofdkwartier in de Manège, dat zal meezinderen op het ritme van de avonden en de ontmoetingen na de optredens.

DE Das Festival Emulation wird zum Begriff: In geraden Jahren stellen wir Ihnen noch sehr junge Kompanien vor, die ihre ersten Schritte auf der Bühne machen; in ungeraden Jahren verschaffen wir Ihnen Einblicke in zeitgenössische Kreationen, wobei jedes Mal ein anderes europäisches Land im Mittelpunkt steht. Ehre, wem Ehre gebührt: Dieses Jahr setzen wir Künstler ins rechte Licht, die in den vergangenen zehn Jahren Akzente in der Theater-Landschaft der Communauté française gesetzt haben. Es erwarten Sie explosive 14 Tage voller unterhaltsamer und genussreicher Aufführungen. Einfallsreichtum und viel Schwung sind dabei selbstverständlich, gekrönt von einem Hauptquartier im Manège, das im Glanz ereignisreicher Abende und After-Show-Veranstaltungen erstrahlen wird.

Les spectacles



S.P.R.L. Jean-Benoît Ugeux

Grande salle

Du mer 30/09 au sam 3/10
20:30



Le diable abandonné Les trois volets Patrick Corillon

Petite salle

La Meuse obscure
Du mer 30/09 au ven 2/10
19:00
La forêt des origines
Sam 3, mer 7 et ven 9/10
19:00
L'horizon lent
Jeu 8, sam 10/10
Du mer 14 au sam 17/10
19:00



Du vent... des fantômes Eve Bonfanti et Yves Hunstad

Grande salle

Du jeu 15 au sam 17/10
20:30



Amerika Claude Schmitz

Manège

Du lun 5 au mer 7/10
20:30

regio
scènes de théâtre



Convives Transquinguennal

Saint-Luc / B9

Du mar 6 au sam 10/10
20:30

déconseillé aux moins de 16 ans



Voyage Eve Bonfanti et Yves Hunstad

Saint-Luc / B9

Du jeu 1 au sam 3/10
20:30



Si demain vous déplaît... Armel Roussel

Grande salle

Du mar 6 au jeu 8/10
20:30

regio
scènes de théâtre



En d'autres termes Transquinguennal

Manège

Du mer 14 au ven 16/10
20:30

regio
scènes de théâtre



Réservez vos places dès à présent
+ d'info : www.theatredelaplace.be
ou demandez le programme du Festival



Texte d'après Euripide, Eschyle et Hanna Krall
et aussi Jonathan Littell, Rabindranath Tagore,
J. M. Coetzee, et le film de Małgorzata Szumowska

Mise en scène Krzysztof Warlikowski

Adaptation Krzysztof Warlikowski,
Piotr Gruszczyński, Jacek Poniedziałek

Dramaturgie Piotr Gruszczyński

Décor et costumes Małgorzata Szczesniak

Musique Paweł Mykietyn, Renate Jett,
Piotr Maślanka, Paweł Stankiewicz,

Lumière Felice Ross

Vidéo Paweł Łoziński

Chansons / textes et voix Renate Jett

Musiciens Paweł Bomert, Piotr Maślanka,

Paweł Stankiewicz, Fabian Włodarek

Direction technique Paweł Kamionka

Son Łukasz Faliński

Assistanat à la mise en scène

et projections vidéo Katarzyna Łuszczuk

Maquillage Gonia Wielocha

Coiffures Robert Kupisz

Avec Andrzej Chyra, Magdalena Cielecka,
Ewa Dałkowska, Małgorzata Hajewska-krzysztolik
/ Danuta Stenka, Wojciech Kalarus, Marek Kalita,
Zygmunt Malanowicz, Adam Nawojczyk,
Maja Ostaszewska / Jolanta Fraszyńska,
Magdalena Popławska, Jacek Poniedziałek,
Anna Radwan-Gancarczyk / Monika Niemczyk,
Maciej Stuh, Tomasz Tyndyk

Production Nowy Teatr

Coproduction Théâtre de la Place/ Liège,
Festival d'Avignon 09, Théâtre National de Chaillot,
Opéra royal de la Monnaie / Bruxelles, Wiener
Festwochen, Narodowy Stary Teatr im. Heleny
Modrzejewskiej w Krakowie, la Comédie de Reims.

Avec l'aide de l'Ambassade de Pologne
en Belgique et de Wallonie-Bruxelles International

Rencontre avec Krzysztof Warlikowski
et Piotr Gruszczyński :

à la Bellone / Bruxelles,

lundi 26/10 • 19:00 (à confirmer)

au Manège, samedi 31/10 • 16:00

(A)pollonia

d'après Euripide, Eschyle, Hanna Krall et Jonathan Littell

/// Krzysztof Warlikowski

Du jeudi 29 au samedi 31/10 » Jeu 29 et ven 30/10 19:00 /// Sam 31/10 18:00

Durée: 4h avec entracte /// Possibilité de petite restauration /// Manège

Polonais, surtitré FR et NL **Création /// Première en Belgique**

Bouleversé par l'histoire de son pays, le metteur en scène polonais, applaudi sur les plus grandes scènes européennes, crée un théâtre qui subjugue les sens. En 2006, il était accueilli pour la première fois à Liège avec «Le Dibuk».

Dans «(A)pollonia», présenté cet été au Festival d'Avignon, il entrelace des histoires empruntées à la tragédie antique («Alceste», «Iphigénie à Aulis» d'Euripide, «L'Orestie» d'Eschyle) et à la littérature d'aujourd'hui («Les bienveillantes» de Jonathan Littell et «Pola», une nouvelle inédite de Hanna Krall) qui auscultent une seule question : quel prix donne-t-on à la vie humaine ?

Ce faisant, Warlikowski interroge les figures du bourreau et de la victime, les thèmes de l'offrande, de la vengeance et du pardon. Comme souvent dans ses créations, l'humour voisine cependant avec le tragique. Tandis que des héros d'hier marqués par la fatalité croisent des personnages des années de la Shoah, dieux antiques et vieillards d'aujourd'hui évoquent la mort avec humour ou gravité dans un univers envoûtant.

Un concert live contribue à rendre absolument inoubliable ce spectacle au souffle opératique.

NL Deze Poolse regisseur kent succes op de grootste Europese podia en maakt, doordrongen van de geschiedenis van zijn land, theater dat alle zintuigen bespeelt. Zijn betoverende wereld verweeft verhalen uit klassieke tragedies ("Oresteia", "Alceste") en de hedendaagse literatuur (De welwillenden van Jonathan Littell, "Pola" van Hanna Krall), die allemaal rond dezelfde vraag draaien: welke prijs betaalt men voor het menselijke leven? Opoffering, wraak, haat en liefde ontmoeten elkaar in dit stuk met opera-allures. Een grandioos spektakel met live orkest.

DE Voller Einblicke in die Geschichte seines Landes kreiert der auf den größten Bühnen Europas gefeierte polnische Regisseur ein Theater, das die Sinne in seinen Bann zieht. In seinem fesselnden Universum verbinden sich antike Tragödien („Orestie“, „Alceste“) mit Werken der modernen Literatur („Die Wohlgesinnten“ von Jonathan Littell, „Pola“ von Hanna Krall), die alle eine Frage gemeinsam haben: Wie viel ist das menschliche Leben wert? Opfer, Rache, Hass und Liebe durchziehen dieses opernhafte Werk. Ein grandioses Schauspiel, untermalt von einem Live-Orchester.













Sound of Silence

Alvis Hermanis

Dimanche 1/11 19:30 /// Theater aan het Vrijthof, Maastricht

18:30 /// tarif Eurégio: 15€ (un verre est offert) /// Durée: 3h15 avec entracte

Mise en scène Alvis Hermanis

Scénographie et conception costumes

Monika Pormale

Avec Guna Zariņa, Sandra Zvīgule, Inga Alsiņa,
Liena Šmukste, Iveta Pole, Rēgīna Razuma,
Kristīne Krūze, Gatis Gāga, Kaspars Znotiņš,
Edgars Samītis, Ivars Krasts, Varis Pīņķis,
Girts Krūmiņš, Andris Keišs

Coproduction Spielzeit/europa / Berliner
Festspiele et le Nouveau Théâtre de Riga

Vous souvenez-vous de «Long Life» présenté au Théâtre de la Place en 2006? Cette fresque muette où, dans un vieil appartement de Riga, des personnes retraitées évoluaient dans un bric-à-brac d'objets quotidiens? Le génial metteur en scène letton Alvis Hermanis, figure de proue de la scène européenne, remet le couvert, au Theater aan het Vrijthof cette fois.

Convoquant à nouveau ses protagonistes, il les plonge dans un flash-back en 1968, heure de l'utopie collective et du «peace and love». Mêmes personnages, même vie communautaire: «Sound of Silence» fleure bon la nostalgie et l'idéalisme des sixties. La chanson phare de Simon & Garfunkel rythme les scènes.

«Sound of Silence» raconte les rêves d'amour et de liberté, de bonheur collectif et d'innocence, le tout dans une authentique «boîte à souvenirs» peuplée de transistors d'époque et de mobilier kitsch.

Petit «zoo domestique» haut en couleurs, microcosme d'hommes et de femmes évoluant à la marge de l'empire soviétique, cette fabuleuse pièce montée sans parole confirme encore le talent d'Alvis Hermanis, brillant ingénieur du burlesque, de l'histoire, de l'humanité.

«Merveilleusement rythmé, un spectacle émouvant et plein de charme(...)» Les Inrockuptibles, 08

NL Flashback naar 1968. Alvis Hermanis, Lets regisseur en boegbeeld van het Europese theater, vertrekt van de overbekende titel van Simon & Garfunkel voor een "Sound of Silence" die naar de nostalgie en het idealisme van de jaren zestig ruikt. De ingenieuze artiest roept de personages - maar niet de mottenballen - op van «Long Life», in 2006 voorgesteld in Luik. Voor een terugkeer naar het gemeenschapsleven van 40 jaar geleden in een appartement in Riga. Een komisch vleugje folk, boordevol leven.

DE Flashback ins Jahr 1968. Alvis Hermanis, lettischer Regisseur und Galionsfigur des europäischen Theaters, erschafft ausgehend von dem Kultsong von Simon & Garfunkel einen „Sound of Silence“, der die Nostalgie und den Idealismus der 60er Jahre wieder aufblühen lässt. Ganz ohne Mottenkugeln lässt der erfindungsreiche Künstler die Figuren aus „Long Life“ wieder zusammenkommen, das 2006 in Lüttich aufgeführt wurde. Nun treffen wir sie 40 Jahre zuvor in einer Wohngemeinschaft in Riga wieder. Ein Folk-Stück, burlesk und voller Leben.



Loin de Corpus Christi

Christophe Pellet /// Michael Delaunoy

Du jeudi 12 au vendredi 20/11 20:15

Mer18/11 19:00 /// Relâche le dimanche /// Grande salle

Création mondiale

Texte Christophe Pellet

Mise en scène Michael Delaunoy

Lumière Laurent Kaye

Création vidéo Fred Vaillant

Costumes Laurence Hermant

Assistanat à la mise en scène Laurence Adam

Avec Felipe Castro, Alexia Depicker,

Catherine Epars, Vincent Hennebicq,

Sophie Jaskulski, Valérie Marchant,

Bernard Sens, Anne Vouilloz

Production Théâtre de la Place / Liège,
Rideau de Bruxelles, La Comédie de Genève
Avec l'aide du Centre des Arts Scéniques.
L'Arche est éditeur et agent théâtral
du texte représenté.

Rencontre avec Christophe Pellet:

Samedi 14/11 - 17:00

Rencontre avec l'équipe
après la représentation:

Mercredi 18/11

Paris, aujourd'hui. Anne assiste à la projection d'un film hollywoodien des années quarante. La beauté d'un jeune acteur la bouleverse. Obsédée par son image, Anne s'engage à la poursuite de Richard Hart, ce comédien mystérieusement tombé dans l'oubli.

Son enquête la conduit aux Etats-Unis, en 1945, dans les studios de la Metro-Goldwyn-Mayer. L'acteur y fait ses débuts à l'écran et y fréquente un certain Bertolt Brecht, bien connu pour ses sympathies avec l'idéologie communiste. C'est sur fond de chasse aux sorcières que se déroule une partie du récit. Une partie seulement, car dans un va-et-vient captivant dans le temps et l'espace, la trame nous mène de l'après seconde guerre mondiale à Hollywood, à la chute du mur de Berlin et à la France d'aujourd'hui.

Cette pièce de Christophe Pellet nous tient en haleine d'un bout à l'autre. Michael Delaunoy nous emmènera, avec ses comédiens, dans ce voyage troublant qui interroge le pouvoir des images et de leurs illusions trompeuses.

Une pièce fascinante, entre désir et trahison.

NL Anne, een doorwinterde film liefhebster, gaat op zoek naar Richard Hart, een Hollywoodster uit de jaren '40, die op mysterieuze wijze in de vergetelheid raakte. Haar zoektocht brengt ons met flitsende sprongen in tijd en ruimte naar het Hollywood van na de tweede wereldoorlog, naar de val van de Berlijnse muur en naar het hedendaagse Frankrijk. Dit stuk van Christophe Pellet houdt ons van begin tot einde in spanning en stelt ondertussen een heel aantal vragen over de macht van het beeld.

DE Anne, eine begeisterte Cineastin, macht sich auf die Suche nach Richard Hart, einem Hollywood-Schauspieler aus den 40er Jahren, der seltsamerweise in Vergessenheit geraten ist. Auf einer spannenden Reise durch Zeit und Raum führt uns ihre Suche vom 2. Weltkrieg nach Hollywood, zum Mauerfall von Berlin und ins heutige Frankreich. Das Stück von Christophe Pellet hält uns von Anfang bis Ende in Atem und wirft zahlreiche Fragen über die Macht des Bildes auf.



**Conception, direction et chorégraphie**

Yasmeen Godder

En collaboration avec les danseurs Inbal Aloni,

Ilaya Shalit, Eran Shanny, Tsuf Itschaky,

Shuli Enosh

Dramaturgie Itzik Giuli**Scénographie** Oren Sagiv**Lumière** Tamar Orr**Costumes** Inbal Lieblich**Musique** Random Inc & Tim Hecker, Throbbing

Gristle, Panda Porn, Rona Geffen, Ziv Jacob,

Gabi Lala

Montage sonore Gabriel Kricheli**Administration et Production** Guy Hugler**Production** Compagnie Yasmeen Godder**Coproduction** Montpellier Dance Festival 2008,

Hebbel am Ufer Theater / Berlin, the Suzanne

Dellal Center for Dance and Theater / Tel-Aviv.

Co-présentation Biennal Charleroi / Danses

Avec l'aide de Wallonie-Bruxelles International

et de l'Ambassade d'Israël en Belgique.

Yasmeen Godder reçoit l'aide du Ministère israélien

de la Culture - service danse.

Avec l'aide de la Teva Foundation.

Remerciements à Dina Aldor.

Rencontre avec l'équipe artistique
après la représentation:

Mercredi 18/11

Singular Sensation

Yasmeen Godder**Mercredi 18 et jeudi 19/11 20:15**Durée: 1h /// **Saint Luc / B9****Accueil**

La renommée de la chorégraphe israélienne Yasmeen Godder ne cesse de grandir. Invitée des grands festivals internationaux, sa compagnie revient à Liège après le choc de la découverte de son travail, lors de Pays de danses 2008. Le percutant « I'm mean, I am » avait marqué les esprits par son vocabulaire chorégraphique et son engagement physique uniques. Place maintenant à « Singular Sensation », quintet d'une puissante énergie.

Avec cette dernière création, Yasmeen Godder frôle toujours la théâtralité et regarde notre monde hyper médiatisé du point de vue d'une jeunesse narcissique, en quête permanente de plaisir. L'artificiel, le plastique, s'opposeraient à une quête d'authenticité pour autant qu'elle existe... Ainsi, les interprètes se lancent-ils dans une course effrénée aux « sensations singulières ». Ils investissent le plateau immaculé pour le transformer en champ de bataille. Entre artifice et véracité, tour à tour séduisante et revêche, la danse de Godder déploie un univers de sensations et d'interprétations qui renvoie le spectateur à ses propres torpeurs.

«Ce n'est pas la première fois que Godder nous choque, nous surprend et nous enchante à la fois. Le tout avec un grand talent !» Ha'aretz, Israël, janvier 09.

NL De Israëlische choreografe Yasmeen Godder staat bekend om de uitzonderlijke kracht van haar taal. We herinneren ons nog levend de shock van "I'm mean, I am" (Pays de danses - 08). Met «Singular sensation» bekijkt ze onze wereld, door de media overheerst, vanuit het standpunt van een narcistische jeugd die voortdurend op zoek is naar plezier. In een koortsachtige wedloop met «bijzondere sensaties» maken de dansers zich meester van het smetteloze toneel om het tot een slagveld om te vormen. En de dansers die er uit voortkomen, verwijzen ons naar onze eigen verdoving...

DE Die israelische Choreografin Yasmeen Godder ist für ihre Sprachgewalt bekannt. Gut in Erinnerung ist uns noch der Schock nach „I'm mean, I am“ (Pays de danses - 08). Mit „Singular sensation“ betrachtet sie unsere stark von den Medien geprägte Welt aus dem Blickwinkel einer narzisstischen Jugend, die nur noch auf Spaß aus ist. In einer zügellosen Fahrt „singulärer Gefühle“ besetzen die Darsteller die makellose Bühne und verwandeln sie in ein Schlachtfeld. Und die Tänzer, die daraus hervortreten, werfen uns in unseren eigenen Dämmer Schlaf zurück...



Texte Georges Feydeau

Mise en scène Jean-François Sivadier

Collaboration artistique Nicolas Bouchaud,
Véronique Timsit, Nadia Vonderheyden

Scénographie Daniel Jeanneteau,
Jean-François Sivadier, Christian Tirole

Lumières Philippe Berthomé

Costumes Virginie Gervaise

Son Cédric Alaïs, Jean-Louis Imbert

Chant et piano Pierre-Michel Sivadier

Maquillage, perruque Arno Ventura

Assistanat à la mise en scène Véronique Timsit

Avec Nicolas Bouchaud, Cécile Bouillot,
Stephen Butel, Raoul Fernandez, Corinne Fischer,
Norah Krief, Nicolas Lê Quang, Catherine Morlot,
Gilles Privat, Anne de Queiroz, Nadia Vonderheyden,
Rachid Zanouda et Jean-Jacques Beaudouin,
Christian Tirole

Jean-François Sivadier est artiste associé
au Théâtre National de Bretagne

Coproduction Théâtre National de Bretagne -
Rennes (producteur délégué), Odéon - Théâtre
de l'Europe, TNT - Théâtre national de Toulouse
Midi-Pyrénées, Espace Malraux scène nationale
de Chambéry et de la Savoie; Théâtre de Caen,
Grand Théâtre du Luxembourg, Italienne avec
Orchestre.

Avec l'aide de Wallonie-Bruxelles International
et de CULTURESFRANCE.

Rencontre avec Jean-François Sivadier :
à la Bellone / Bruxelles, lundi 23/11 · 19:00

(à confirmer)

Rencontre avec l'équipe artistique
après la représentation :
mercredi 25/11

La dame de chez Maxim

Georges Feydeau /// Jean-François Sivadier

Du mercredi 25 au vendredi 27/11 20:15

Durée : 3h30 avec entracte /// **Forum de Liège**

Accueil /// Première en Belgique

Le docteur Petypon a la gueule de bois et se réveille sans reconnaître la femme qui est dans son lit: la Môme Crevette. Electron libre aux allures «parigote», la danseuse aux mœurs légères du Moulin Rouge jouit des dégâts qu'elle cause et de l'amour qu'elle inspire. Alors que le docteur retrouve progressivement ses esprits, un engrenage infernal se déclenche, qui plonge les personnages dans des malentendus plus inextricables les uns que les autres. Jamais nommé mais toujours au centre, le sexe est la finalité de ces courses folles!

Feydeau use et abuse de sa machine à produire du délire dans cette pièce hilarante qui constitue un véritable régal pour une troupe d'acteurs comme celle de Jean-François Sivadier. Pour la première fois en Belgique! Quel plus beau cadre que le Forum pour accueillir ce chef d'œuvre irrésistible du vaudeville?

«Vive Feydeau et sa Dame de chez Maxim, millésime 2009. (...) Jean-François Sivadier s'attaque à un sommet du vaudeville. (...) Pour le bonheur de tous.» Le Monde, mai 09.

NL Dokter Petypon ontwaakt met een kater en herkent de vrouw naast hem in bed niet: Môme Crevette. Zo begint "La Dame de chez Maxim". Er ontspint zich een hels raderwerk dat de personages in de meest verwarrende situaties stort. Seks is het nooit vernoemde middelpunt en het doel van deze malle spelen. Een onweerstaanbaar meesterwerk binnen het vaudevillegenre. Veertien acteurs zorgen voor een onvergetelijke ervaring, onder leiding van Jean-François Sivadier. Voor het eerst in België!

DE Doktor Petypon hat einen Kater und wacht auf, ohne die Frau zu erkennen, die in seinem Bett liegt: das Mädel Crevette. So der Anfang von „La Dame de chez Maxim“. Danach wird ein Räderwerk in Gang gesetzt, das die Figuren in immer verzwicktere Situationen stürzt. Nie benannt, aber immer im Mittelpunkt, ist Sex das eigentliche Ziel dieser Amokläufe. Ein unwiderstehliches, meisterhaftes Boulevardstück. 14 Schauspieler unter der Regie von Jean-François Sivadier machen das erstmalig in Belgien aufgeführte Stück unvergesslich!





De gebroeders Karamazov

(Les Frères Karamazov) Fedor Dostoïevski /// RO Theater

Lundi 30/11 20:00 /// cultuurcentrum Hasselt

🚗 19:00 /// tarif Eurégio: 14,5€ (un verre est offert)

Néerlandais surtitré FR

Textes Fedor Dostoïevski

Mise en scène Alize Zandwijk

Arrangements Tom Kleijn

Décor Thomas Rupert

Lumières Casper Leemhuis

Avec Jacqueline Blom, Goele Derick,
Herman Gillis, Rogier Philipoom,
Lukas Smolders, Fania Sorel,
Jack Wouterse (en cours)

Production RO Theater

Intrigue policière autant qu'histoire d'amour et de filiation, le chef d'œuvre de la littérature russe de Dostoïevski, «Les frères Karamazov», trouve dans la mise en scène de Alize Zandwijk, directrice artistique du RO Theater de Rotterdam, un écho théâtral intense.

Dans ce célèbre roman, Fedor Pavlovitch Karamazov, un homme riche et malhonnête, délaisse ses trois fils dès leur plus jeune âge. L'aîné, impulsif et orgueilleux, le deuxième, intellectuel raffiné, et le cadet, sincère mais naïf : chacun se forge son caractère et ressasse ses remords.

Des années plus tard, de retour dans la maison paternelle, les trois frères font face à leur père. Naît alors un terrible conflit mêlant femmes et argent. Jusqu'à ce que l'on retrouve le vieux Karamazov mort, assassiné par l'un de ses fils. Lequel des trois a commis ce crime, chacun présentant un mobile solide ?

Mensonges et philosophie, personnages fascinants et conflits internes forment un classique captivant à (re)découvrir.

NL De regisseuse en artdirector van het RO Theater van Rotterdam, Alize Zandwijk, ensceneert dit meesterwerk van Dostojevski: "De gebroeders Karamazov", een verhaal vol intriges en leugens, liefdesaffaires en familie zaken. Fedor Karamazov is een rijke en onbetrouwbare man die zijn drie jonge zonen in de steek laat. Jaren later komen de broers terug naar het vaderlijke huis. Er barst een heftig conflict los en de oude Karamazov wordt uiteindelijk vermoord. Wie is de vadermoordenaar?

DE Die Regisseurin und künstlerische Leiterin des RO Theater de Rotterdam, Alize Zandwijk, bringt dieses Meisterwerk Dostojewskis auf die Bühne. „Die Brüder Karamasow“ ist eine Erzählung voller Intrigen und Lügen, Liebesgeschichten und Verwicklungen. Der reiche und unehrliche Fedor Karamasow vernachlässigt seine drei Söhne von klein auf. Jahre später kehren die Brüder in ihr Elternhaus zurück. Ein heftiger Konflikt bricht los, bei dem Karamasow schließlich getötet wird. Wer aber ist der Vatermörder?









Causerie sur le lemming

François-Michel van der Rest et Elisabeth Ancion

Du mardi 1 au vendredi 11/12 19:00

Relâche le dimanche /// Durée: 1h20 /// Petite salle

Création /// Reprise

Conception François-Michel van der Rest
et Elisabeth Ancion

Mise en scène Elisabeth Ancion

Régie Marcel Maus

Scénographie Jean Vangeebergen

Musique Muriel Herion

Lumière Laurent Kaye

Prise de son Grégory Beaufays

Avec François-Michel van der Rest

Production Groupe®, Compagnie
Transhumance, Théâtre de la Place / Liège.
Avec l'aide de la Communauté Française
Wallonie-Bruxelles - Service Théâtre.

Vous êtes invités à une causerie sur le lemming. L'orateur aussi. Vous ne savez pas grand-chose du lemming. L'orateur non plus. Mais comme c'est un bon garçon, et qu'on le lui a demandé, il va la faire, cette causerie, quoi qu'il lui en coûte. Il va faire tout ce qu'il peut pour se faire comprendre, quitte à paraître ridicule, quitte à se laisser entraîner dans le dédale de ses sentiments, de ses réflexions et de ses terreurs, quitte à se perdre et à vous perdre, par la même occasion!

«Causerie sur le lemming» tient à la fois de l'Exploration du monde et du train fantôme, emmenant le public dans les méandres inattendus de notre humanité.

Oscillant entre humour et angoisse existentielle, «Causerie sur le lemming» a été créé au Festival Emulation en octobre 2008 où il a unanimement séduit le public.

«Ce spectacle à la fois érudit et déconnant ne cesse de surprendre, porté par une mise en scène discrète mais précise d'Elisabeth Ancion. Un vrai moment de plaisir (...)» Le Soir, octobre 08.

NL U bent uitgenodigd op een voordracht over lemmingen. De spreker ook. U weet niet veel over lemmingen. De spreker evenmin. Maar omdat het een brave jongen is en omdat men hem dat gevraagd heeft, zal hij die voordracht houden en zich laten meeslepen in de doolhof van zijn gevoelens en bedenkingen... "Causerie sur le lemming" wankelt tussen humor en existentiële angst. De voorstelling ontstond op het festival Emulation in oktober 2008 en verleidde er letterlijk het publiek!

DE Sie sind zu einer Plauderei über den Lemming eingeladen. Der Redner auch. Sie wissen nicht besonders viel über den Lemming. Der Redner auch nicht. Aber da er ein guter Kerl ist und darum gebeten wurde, wird er sie abhalten, diese Plauderei, und sich ins Labyrinth seiner Gefühle und Gedanken ziehen lassen... Die zwischen Humor und existenzieller Angst schwankende „Causerie sur le lemming“ entstand im Oktober 2008 auf dem Emulation Festival und hat das Publikum geradezu verführt!





Texte d'après le documentaire éponyme
de Marc Bauder
Mise en scène et adaptation Françoise Bloch
Traduction Tatjana Pessoa avec la collaboration
de Cécile Michel et Danielle De Boeck,
Scénographie Johan Daenen assisté de
Johanna Daenen
Composition musicale et réalisation sonore
Jean-Pierre Urbano
Costumes Patty Eggerickx
Coiffures et maquillages Zaza da Fonseca
Lumières Marc Defrise
Réalisation vidéo Philippe Baste
Collaboration à la vidéo Jean-François
Ravagnan
Assistanat à la mise en scène Tatjana Pessoa
et Edith Bertholet
Avec Manon Faure, Sébastien Foucaut,
Loïg Kervahut, Yaël Steinmann,
Damien Trapletti, Lise Wittamer, (en cours)

Création Zoo Théâtre
Coproduction Théâtre de la Place / Liège,
Théâtre National de la Communauté
française et L'ANCRE / Charleroi.
Avec le soutien de Théâtre et Publics
et du Ministère de la Communauté française.

Rencontre avec l'équipe artistique
après la représentation :
Mercredi 9/12

Grow or go

D'après Marc Bauder /// Françoise Bloch

Du mercredi 2 au vendredi 11/12 20:30

Relâche le dimanche /// Durée : ±1h30 /// Grande salle

Création

«Grow or go». Littéralement, «Grandis ou va t'en». Se mettre au pas de la compétitivité, tel est le credo des consultants en entreprise formés pour injecter performance et résultats au sein des sociétés.

Un microcosme au service de la pure logique économique qui, derrière des faciès souriants et efficaces, révèle un monde d'une inquiétante indifférence. Solitude, angoisse et fatigue prennent le pas sur la vie privée, la comédie du langage corporel l'emporte sur les rapports humains.

S'appuyant sur le travail du documentariste allemand Marc Bauder qui, au travers d'interviews et d'entretiens d'embauche, a suivi le parcours d'une poignée de jeunes diplômés de l'E.B.S (European Business School), Françoise Bloch pose un regard décalé et drôle sur ce monde où le progrès semble ne pas avoir de fin. Elle illustre l'inexorable formatage des discours et des êtres humains.

La metteur en scène revient au Théâtre de la Place avec un acte scénique fort, où le théâtre s'empare pleinement du réel.

NL Altijd de hoogste trede bereiken, overtuigen, adviseren, herstructureren: de wereld van de consultancy, een microkosmos ten dienste van de pure economische logica, steunt op een enkel credo, die van de prestatie. Regisseuse Françoise Bloch baseert zich op de observaties van documentairemaker Marc Bauder en duikt met een eigenzinnige blik in de geformatteerde wereld van de consultants, waar een verontrustende onverschilligheid heerst. Met "Grow or go" overmeestert het theater volledig de werkelijkheid.

DE Ständig nach Höherem streben, überzeugen, beraten, neu strukturieren: In der Welt der Consultants, einem Mikrokosmos im Dienste der rein wirtschaftlichen Logik, gibt es nur ein einziges Credo: Leistung. Ausgehend von den Beobachtungen des deutschen Dokumentaristen Marc Bauder bietet die Regisseurin Françoise Bloch unerwartete Einblicke in das vorformatierte Universum der Consultants, das von beunruhigender Gleichgültigkeit beherrscht wird. Mit „Grow or go“ ist das Theater in der Realität angekommen.



Challenging Dance

Nederlands Dans Theater II

Samedi 12/12 20:15 /// Theater aan het Vrijthof, Maastricht

19:15 /// tarif Eurégio: 15€ (un verre est offert)

Chorégraphie Jiří Kylián, Ohad Naharin,
Lightfoot León

Production Nederlands Dans Theater II

La prestigieuse compagnie de ballet néo-classique convie le public à une soirée composée au Theater aan het Vrijthof.

Pour ce rendez-vous en trois temps, les jeunes danseurs du Nederlands Dans Theater II, âgés de 17 à 22 ans, investissent la scène. Leur fraîcheur et leur talent prometteur seront au service de trois chorégraphes de renom.

«27'52'» de Jiří Kylián convoque les danseurs à une partition ludique tout en mystère et sobriété. Le chorégraphe accompli, qui a beaucoup contribué à réinventer la technique classique, offre un spectacle marquant et émouvant.

La dernière création de Lightfoot León, présentée à Maastricht en première mondiale, surprendra les spectateurs par sa théâtralité et sa scénographie magistrale.

Enfin en troisième partie, le public pourra découvrir la création «Minus 16» de Ohad Naharin, swinguante et sinueuse, sur un fond brûlant de cha-cha-cha, mambo et musique israélienne traditionnelle. Une proposition qui manie humour et surprise.

Une soirée variée, entre élégance et découvertes.

NL Dit prestigieuze neoklassieke balletgezelschap nodigt het publiek uit op een meerdelige avond. Voor deze driedelige voorstelling zijn het de jonge dansers van het Nederlands Dans Theater II (17 tot 22 jaar), die het podium opeisen. Een kweekvijver vol veelbelovend talent, onder leiding van drie beroemde choreografen: Jiří Kylián, het duo Lightfoot León en Ohad Naharin. Een gevarieerde avond, vol elegantie en ontdekkingen.

DE Die bezaubernde neoklassische Ballett-Kompanie lädt zu einem vielfältigen Abend. Für dieses Stück im Dreivierteltakt zeigen die jungen Tänzer des Nederlands Dans Theater II zwischen 17 und 22 Jahren ihr ganzes Können. Eine viel versprechende Talentschmiede im Dienste dreier renommierter Choreografen: Jiří Kylián sowie Lightfoot León und Ohad Naharin. Ein abwechslungsreicher Abend voller Eleganz und Entdeckungen.



John Gabriel Borkman

Henrik Ibsen /// Thomas Ostermeier

Mercredi 16 et jeudi 17/12 20:15

Durée: 1h45 /// Grande salle

Allemand surtitré FR et NL **Création /// Première en Belgique**



Mise en scène Thomas Ostermeier
Texte Henrik Ibsen
Texte allemand Marius von Mayenburg
 d'après la traduction de Sigurd Ibsen
Scénographie Jan Pappelbaum
Costumes Nina Wetzel
Musique Nils Ostendorf
Dramaturgie Marius von Mayenburg
Lumière Erich Schneider
Assistanat à la mise en scène Anne Schneider
Surtrage Uli Menke
Avec Josef Bierbichler, Kirsten Dene,
 Cathlen Gawlich, Felix Römer,
 Sebastian Schwarz, Elzamarieke de Vos,
 Angela Winkler.

Coproduction Schaubühne am Lehniner Platz /
 Berlin, en coproduction avec Prospero / le Théâtre
 National de Bretagne / Rennes, Ruhrfestspiele
 Recklinghausen.

Avec le soutien du Programme Culture de l'Union
 Européenne et l'aide de Wallonie-Bruxelles
 International.

Dans le cadre du projet Prospero,
 accord de coopération culturelle européenne.

Thomas Ostermeier, directeur de la prestigieuse «Schaubühne am Lehniner Platz» de Berlin, figure aujourd'hui parmi les plus grands metteurs en scène en Europe. Par leur radicalité, ses mises en scène impressionnent et marquent les mémoires.

Ancien directeur, John Gabriel Borkman est aujourd'hui un homme déchu par la faillite de sa banque dans laquelle il a ruiné ses clients et sa femme. Tandis qu'il échafaude, seul dans son appartement, des plans pour revenir au sommet du pouvoir économique, sa femme projette, sur leur fils Erhart, tous les espoirs pour blanchir leur nom. C'est sans compter la sœur jumelle de son épouse qui réapparaît, par une nuit froide, après des années d'absence, pour régler ses comptes. Bientôt, c'est toute l'organisation tacite entre les membres de la famille qui éclate.

Ecrit en 1896, ce huis clos d'Ibsen qui dessine le portrait d'un homme fasciné par la puissance de l'argent, frappe par son actualité.

Découvrez ce spectacle magistral, servi par une distribution extraordinaire, dont l'actrice allemande Angela Winkler. Un des grands rendez-vous de la saison !

«(...) c'est merveille de voir les jeux si bien accordés (...). Un trio d'anthologie qui nous mène au cœur dévoré de l'humain.»
 Le Monde, décembre 09.

NL Ex-directeur John Gabriel Borkman is een aan lager wal geraakt man, na het faillissement van zijn bank, waar hij zijn klanten en zijn vrouw in meesleurde. Terwijl hij zich op zijn eentje inbeeldt hoe hij terug bovenaan de ladder kan raken, rekent zijn vrouw op hun zoon om hun naam te zuiveren. De kern van dit tijdloze verhaal over liefde en haat draait rond een door macht en geld gefascineerde man. Dit stuk uit 1896 is nog verbazend actueel. Een meesterwerk met een geweldige mise-en-scène van Thomas Ostermeier.

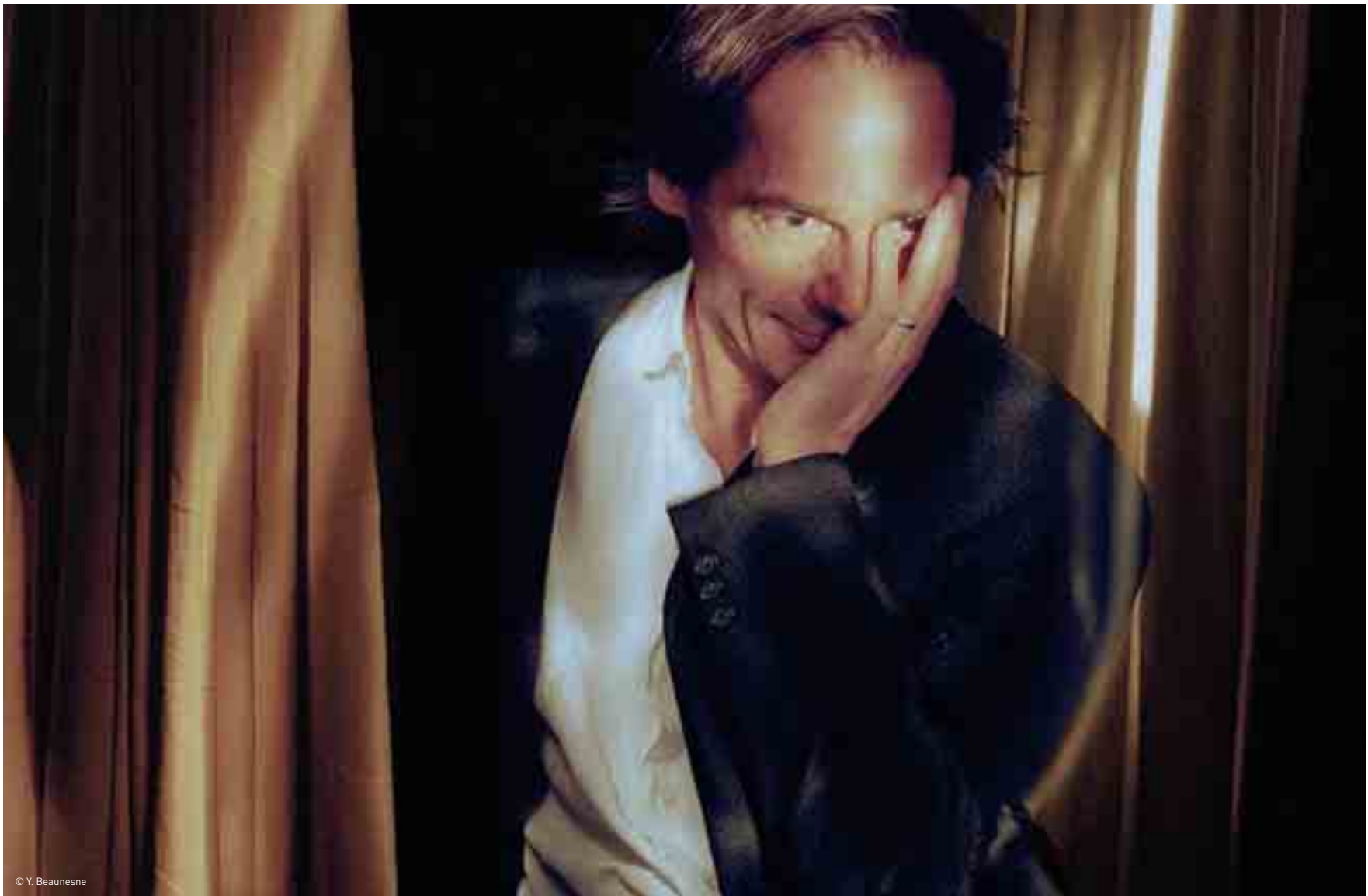
DE Der frühere Bankdirektor John Gabriel Borkman ist ein wegen krummer Geschäfte tief gesunkener Mann, der seine Kunden und seine Frau ruiniert hat. Während er allein darüber nachsinnt, wie er an die Spitze zurückkehren könnte, setzt seine Frau auf ihren gemeinsamen Sohn, um ihren Namen rein zu waschen. Im Mittelpunkt dieser zeitlosen Erzählung über Liebe und Hass steht ein Mann, der von der Macht des Geldes fasziniert ist. Das 1896 geschriebene Stück überrascht durch seine Aktualität. Ein Glanzstück unter der meisterhaften Regie von Thomas Ostermeier.











Texte Alfred de Musset

Mise en scène Yves Beaunesne

Adaptation et collaboration artistique

Marion Bernède

Scénographie Damien Caille-Perret

Costumes Patrice Cauchetier

Lumières Joël Hourbeigt

Son Jean-Damien Ratel

Travail sur la marionnette Cyril Bourgeois

Maquillage Catherine Saint-Sever,

Avec Adama Diop, Evelyne Istria,
Océane Mozas, Jean-Claude Jay,
Mathieu Genêt, Philippe Faure,
Thomas Condemine, Elsa Chausson,
Simon Drahonnet, Samuel Seynave.

Coproduction Compagnie
de la chose incertaine - Yves Beaunesne
en résidence à l'Apostrophe,
Scène Nationale de Cergy-Pontoise,
Théâtre de la Place/ Liège,
Opéra de Dijon,
Grand Théâtre de Luxembourg,
Apostrophe - Scène Nationale
de Cergy-Pontoise, Scène Watteau
de Nogent-sur-Marne.

Avec le soutien de la DRAC Ile de France,
du département du Val de Marne,
du département du Val d'Oise,
du Jeune Théâtre National
du Centre des Arts scéniques.

Avec l'aide de Wallonie-Bruxelles International.

Rencontre avec l'équipe artistique
après la représentation :

Mercredi 13/01

Lorenzaccio

Alfred de Musset /// Yves Beaunesne

Du mardi 12 au samedi 16/01 20:15

Mer 13/01 **19:00** /// Durée: ±2h15 /// Grande salle

Création /// Première en Belgique

Après plusieurs mises en scène remarquables au Théâtre de la Place (« Dommage qu'elle soit une putain », « L'Echange »), le metteur en scène belge Yves Beaunesne, dont le parcours professionnel dépasse largement nos frontières, a choisi cette fois de monter « Lorenzaccio » d'Alfred de Musset.

Lorenzaccio est entré au service d'Alexandre, tyran régnant sur la Florence des Médicis. Adoptant les vices du despote, il devient un courtisan dépravé, maudit par ses anciens amis. Conspirant bientôt contre son maître, il prépare son assassinat afin de libérer son pays. Un acte vain, qui aura pour seule conséquence de voir sa propre tête mise à prix.

Yves Beaunesne met en lumière la mission éperdue de ce jeune homme qui, pour donner sens à sa vie, se promet d'agir, seul, sur le cours des choses. Une quête qui s'avère dangereuse lorsqu'elle flirte avec la folie.

La haine, contrairement à l'amour, ne fait grandir personne. Aucun projet, pour faire avancer l'humanité, ne peut y puiser sa force. Lorenzaccio en fera le douloureux apprentissage.

NL Lorenzaccio treedt in dienst van Alexander, de tiran die heerst over Firenze ten tijde van de Medicis. Hij zweert al gauw samen tegen zijn meester en wil hem vermoorden om het land te bevrijden. Maar in de overtuiging dat hij alleen de loop der gebeurtenissen kan ombuigen, mislukt Lorenzaccio in zijn opzet en er staat al gauw een prijs op zijn eigen hoofd. Na verschillende opmerkelijke mise-en-scènes in het Théâtre de la Place, pakt Yves Beaunesne deze tekst van Alfred de Musset aan, om te bewijzen dat geen enkel project kracht kan putten uit haat, maar wel uit liefde.

DE Lorenzaccio ist in die Dienste des Herzogs Alexandre getreten, einem Tyrannen im Florenz der Medicis. Schon bald konspiriert er gegen seinen Meister und plant dessen Ermordung, um das Land zu befreien. Doch in dem Glauben, den Lauf der Dinge allein bestimmen zu können, scheitert Lorenzaccio, und auf seinen Kopf wird eine Prämie ausgesetzt. Nach bemerkenswerten Inszenierungen im Théâtre de la Place macht sich Yves Beaunesne an den Text von Alfred de Musset und zeigt, dass kein Plan Kraft aus Hass schöpfen kann, sondern nur aus Liebe.

PAYS DE DANSES

Du 27 janvier au 27 février 2010
à Ans, Chênée, Liège, Huy, Seraing, Verviers, Aachen, Eupen, Hasselt, Maastricht...

To the ones I love

J.S. Bach /// Thierry Smits

Du mercredi 27 au vendredi 29/01 20:15

Durée: ±1h15 /// Manège

Création mondiale

Chorégraphie Thierry Smits

Assistanat à la chorégraphie Benjamin Bac

Danseurs Fabio Aragão, Rudi Cole,

Daudet Grazi, Christian D. Guerematchi,

Nestor Kouame, Alpha Sanneh,

Dean Lee Sefton, Iquail Shaheed,

André M. Zachery

Décor sonore Maxime Bodson

Musique J.S. Bach

Scénographie Thierry Smits & Thomas Beni

Costumes Luc Gering

Eclairages et coordination technique

Thomas Beni

Production Compagnie Thor

Coproduction Théâtre de la Place/ Liège,

Théâtre de Namur, en cours.

Avec l'aide du Ministère de la Communauté
française de Belgique, Service de la Danse.

Rencontre avec l'équipe
après la représentation:

Mercredi 27/01

Découvrez toute la programmation

de Pays de danses en novembre 09

Devenu un habitué du public liégeois, le chorégraphe Thierry Smits ouvrira la troisième édition de Pays de danses qui se tiendra cette saison du 27/01/10 au 27/02/10. Une vingtaine de spectacles jaloneront sa programmation.

En ouverture de ce vaste programme, vous découvrirez la création «To the ones I love», une pièce pour neuf interprètes masculins. Renouant ici avec son envie, déjà présente dans «D'ORIENT» (2005), de créer une danse à l'état pur, Thierry Smits évite toute dramaturgie théâtrale, pour se concentrer sur les possibilités plastiques et architecturales du mouvement.

La danse sera aussi influencée par les spécificités individuelles et culturelles des danseurs, tous d'origine africaine, mais également par la musique de Jean-Sébastien Bach, figure emblématique du monde occidental.

Avec «To the ones I love», le chorégraphe nous offre un spectacle visuel et musical aux nuances singulières. Un mélange subtil de deux continents aux multiples cultures, promesse de beautés sensorielles.

NL Choreograaf Thierry Smits, een oude bekende voor het Luikse publiek, lanceert de derde editie van het festival Pays de danses met een twintigtal spektakels op het programma. In "To the ones I love" bewegen negen dansers van Afrikaanse afkomst op de muziek van Johan Sebastian Bach, een embleem van de westerse wereld. De choreograaf biedt ons zo een opvallend kleurrijk, visueel en muzikaal spektakel. Ontdek het hele programma van Pays de danses in november 2009.

DE Der beim Lütticher Publikum wohlbekannte Choreograf Thierry Smits startet die dritte Ausgabe des Festivals Pays de danses mit 20 geplanten Aufführungen. In „To the ones I love“ bewegen sich neun afrikanische Tänzer frei zu Musik von Johann Sebastian Bach, einer der großen Figuren der westlichen Welt. Der Choreograf bietet uns eine Aufführung in einzigartigen Farben, die visuell und musikalisch zugleich ist. Entdecken Sie das vollständige Programm von Pays de danses im November 2009.



Le Dieu du carnage

Yasmina Reza /// Michel Kacenenbogen

Du mardi 2 au samedi 6/03 20:15

Mer 3/03 19:00 /// Durée: 1h20 /// Grande salle

Accueil

Soirée de Gala de l'Association des Amis du Théâtre de la Place: samedi 6/03



Texte Yasmina Reza
Mise en scène Michel Kacenenbogen
Scénographie Vincent Lemaire,
Lumière Laurent Kaye
Création sonore Pascal Charpentier
Costumes et artiste peintre Véronique Biefnot
Directeur technique Maximilien Westerlinck
Assistanat à la direction Laura Van Maaren
Avec Véronique Biefnot, Damien Gillard,
 Valérie Lemaître et Olivier Massart

Création et production Théâtre le Public
 et Théâtre de Namur.

Rencontre avec l'équipe
 après la représentation:
Mercredi 3/03



+ d'info sur l'Association des Amis
 du Théâtre de la Place: p. 91

A la sortie des classes, le petit Ferdinand se bagarre avec Bruno et lui brise deux dents. Les parents, un peu «bobos», un peu «gauche caviar», se rencontrent afin de résoudre le litige à l'amiable. Mais bien vite, le civisme s'étiole, la courtoisie s'évanouit, laissant place à un jeu de massacre redoutable.

Yasmina Reza, bien connue pour son regard caustique sur la société, dénonce avec jubilation nos paradoxes et les limites de nos discours éthiques et généreux.

La mise en scène de Michel Kacenenbogen dissèque, avec un humour cinglant, chaque étape de la désagrégation de l'apparente harmonie. C'est avec un grand rire franc que nous assistons à la dislocation des masques et au dépeçage des conventions. Et pour notre plus grand plaisir, deux couples d'acteurs irrésistiblement drôles et cruels se déchirent sur le ring de la bienséance. Créé la saison dernière au Théâtre le Public, «Le Dieu du carnage» a réjoui des salles entières, amusées devant cette empoignade de la vie courante.

«Tout simplement parfait! Un texte cruellement drôle de Yasmina Reza et quatre comédiens formidables pour une pièce acérée sur nos hypocrisies intellectuo-bourgeoises.» Le Soir, novembre 08

NL Na een ruzie tussen hun kinderen gaan twee "bobo"-koppels samen zitten om het geschil in alle verdraagzaamheid op te lossen. Maar ondanks een schijnbaar open uiterlijk, blijken beide partijen weinig geneigd tot compromis. Het genadeloze en hilarische conflict kent geen grenzen meer. En tot ons aller genoegen verscheuren twee koppels grappige en wrede acteurs elkaar in de ring van het fatsoen. Duik in het hart van dit klein ordinaar bloedbad, met verwoestende humor beschreven door Yasmina Reza.

DE Nach einer Rauferei ihrer Kinder treffen sich zwei Wohlstandspaare, um den Streit mit Toleranz zu lösen. Doch hinter ihrer offenen Fassade sind beide Parteien in Wirklichkeit wenig kompromissbereit. Der unerbittliche und urkomische Streit kennt bald keine Grenzen mehr. Und zu unserem größten Vergnügen zerreißen sich die beiden lustigen und erbarmungslosen Paare gegenseitig in dieser Arena des Anstands. Tauchen Sie ein in dieses kleine, gemeine Gemetzel, das Yasmina Reza mit umwerfendem Humor in Szene setzt.



Zomertrilogie

(La Trilogie de la villégiature) Carlo Goldoni /// Ivo van Hove

Mardi 9/03 19:00 /// Theater aan het Vrijthof, Maastricht

🚗 18:00 /// tarif Eurégio: 15€ (un verre est offert)

Néerlandais surtitré FR

Texte Carlo Goldoni

Traduction Gerardjan Rijnders

Mise en scène Ivo van Hove

Dramaturgie Peter van Kraaij

Scénographie/ lumières Jan Versweyveld

Costumes Wojciech Dziedzic

Avec Barry Atsma, Kitty Courbois, Renée Fokker,

Fred Goessens, Marieke Heebink, Fedja Van

Huêt, Marwan Kenzari, Hans Kesting, Hugo

Koolschijn, Halina Reijn, Eelco Smits, Karina

Smulders, Charlie Chan Dagelet

Production Toneelgroepamsterdam

Maniant avec panache son grand art du comique, Carlo Goldoni nous offre une critique acerbe de l'étroitesse d'esprit des bourgeois. Dans «La Trilogie de la villégiature», il est question des vacances à la campagne du riche Filippo, de sa fille Giacinta et de son fiancé bien moins nanti. Ajoutez à ce tableau l'arrivée du soupirant de Giacinta et tous les ingrédients sont réunis pour de parfaits quiproquos.

Dans ce grand classique du théâtre italien mis en scène par Ivo van Hove, les excès matérialistes se mêlent aux intrigues amoureuses. La comédie d'un des plus grands auteurs du 18^{ème} siècle n'a rien perdu de son actualité: pleine d'humour, cette «Zomertrilogie» nous tend également un miroir, celui de la société de consommation dans laquelle nous vivons.

Une occasion de découvrir la célèbre troupe du Toneelgroep d'Amsterdam. A ne pas manquer.

NL Carlo Goldoni hanteert met zwier zijn grote komische kunst en biedt ons met "Zomertrilogie" een bijtend kritieke kijk op de kortzichtige bourgeoisie. Alles begint met de rijke Filippo, zijn dochter Giacinta en haar minder welgestelde verloofde, samen op vakantie op het platteland. Voeg daar de aanbieder van Giacinta aan toe en we hebben alle ingrediënten voor een aantal perfecte misverstanden. Ivo van Hove en zijn gezelschap Toneelgroep uit Amsterdam, een van de beroemdste van Nederland, pakt met brio deze heerlijke komedie aan.

DE Mit großer komischer Beherrschung übt Carlo Goldoni in „La Trilogie de la villégiature“ harsche Kritik an der Engstirnigkeit des Spießbürtums. Es geht um den Landurlaub des reichen Filippo, seiner Tochter Giacinta und ihres nicht so vermögenden Verlobten. Dazu noch die Ankunft von Giacintas Verehrer, und fertig ist das Rezept für perfekte Verwechslungen. Ivo van Hove und das Ensemble des Toneelgroep von Amsterdam, eines der berühmtesten der Niederlande, zeigen mit Bravour eine köstliche Komödie.





(Self)service

Anne-Cécile Vandalem

Du mardi 9 au vendredi 12/03 20:15

Mer 10/03 19:00 /// Durée: 1h50 /// Grande salle

Accueil

Écriture/mise en scène Anne-Cécile Vandalem

Scénographie Julia Kravtsova

Assistanat scénographie Valérie Perin

Création costumes Laurence Hermant

Composition musicale Pierre Kissling

Création son Fred Morier

Création lumière Samuel Marchina

Régie générale Marcel Challet

Photo Chantal Michel

Assistanat mise en scène Céline Gaudier,

Avec Anne-Cécile Vandalem, Brigitte Dedry,

Lara Persain, Zoé Kovacs

Production Théâtre de Namur, Théâtre de Vidy E.T.E.
(Lausanne), Théâtre les Tanneurs (Bruxelles),
Das Fräulein asbl.

Avec l'aide du Ministère de la Communauté
française - Service du Théâtre.

Rencontre avec l'équipe
après la représentation:

Mercredi 10/03

Lors d'une veillée funèbre. Sally B., en compagnie d'autres membres de sa famille, veille le corps de sa soeur jumelle, disparue dans des circonstances aussi absurdes qu'étranges : écrasée dans son banc solaire en pleine nuit. Autour de la défunte, le temps s'écoule au rythme des souvenirs, des rires nerveux ou des pleurs maladroits. La tension aidant, la réunion mortuaire se transforme petit à petit en enquête policière. Chacune des personnes présentes est susceptible d'être l'assassin, mais la vérité s'avèrera loin d'être là où on la cherchait.

Car l'énigme n'est qu'un prétexte pour dérapier vers une investigation aux allures d'introspection. Abordant avec un humour certain la question de l'enfermement et de l'isolement, Anne-Cécile Vandalem (co-auteur de «Hansel et Gretel») se joue de nos peurs. Méfiance et ultra-surveillance sont les principaux acteurs du récit. La «scène-appartement» devient le point de vue des voyeurs et la salle, un poste d'observation. Le suspense règne d'un bout à l'autre dans ce thriller méchamment drôle.

«**Hilarant, angoissant, lent, déroutant, fascinant, inquiétant, répugnant, secouant, ce (Self)service affiche un menu très varié qui vous laisse durablement un drôle d'arrière-goût dans la bouche.**» Le Soir, 22 janvier 09.

NL Een appartement. Vier vrouwen rond een lijk, gestorven in al even absurde als vreemde omstandigheden: verpletterd door haar zonnebank! Het raadsel dat Anne-Cécile Vandalem voorschotelt, is niet meer dan een voorwendsel om af te glijden naar een onderzoek waar de zoektocht naar de waarheid tot introspectie leidt. (Self)service snijdt niet zonder humor het thema van afsluiting en isolatie aan en steekt de draak met onze angsten. Een gemeen grappige thriller.

DE Eine Wohnung. Vier Frauen stehen um die Leiche einer Frau, die unter ebenso absurden wie seltsamen Umständen starb: zerquetscht von ihrer Sonnenbank! Das Rätsel, das Anne-Cécile Vandalem hier stellt, ist in Wirklichkeit nur ein Vorwand für Ermittlungen, bei denen die Suche nach der Wahrheit zur Innenschau wird. „(Self)service“ geht mit speziellem Humor der Frage nach Einkapselung und Isolierung nach und spielt mit unseren Ängsten. Ein böse-lustiger Thriller.



L'envolée

Gilles Granouillet /// Jean-Claude Berutti

Du mardi 16 au samedi 20/03 20:15

Mer17/03 19:00 /// Durée: 1h40 /// Grande salle

Création /// Première en Belgique

Texte Gilles Granouillet

Mise en scène Jean-Claude Berutti,

Décor et costumes Rudy Sabounghi, assisté

de Bruno de Lavenère et Anne Autran-Dumour

Collaboration à la mise en scène Darren Ross

Lumière Laurent Castaingt

Son Daniel Cerisier

Création perruques et maquillage

Cécile Kretschmar

Avec Valérie Bauchau, Jacqueline Bollen,
Louis Bonnet, Benoit Brégeault, Sylvain Delcourt,
François Font, Delphine Goossens,
Jean-Pierre Laurent, Richard Pinto,
Jeanne Vimal, Marica Vidusic (du ZKM)
et Dominique Constanza, sociétaire
de La Comédie-Française

Production La Comédie de Saint-Etienne - Centre
dramatique national

Coproduction Théâtre de la Place / Liège et ZKM -
Zagrebacko Kazaliste Mladih.

Avec l'aide de Wallonie-Bruxelles International
et de CULTURESFRANCE.

Rencontre avec l'équipe
après la représentation:

Mercredi 17/03

Rencontre avec Gilles Granouillet:

Samedi 20/03 - 17:00

Dans cette comédie virevoltante, on suit les extravagances de la famille d'Augustin Barbozat, la quarantaine, une femme et deux filles. Aujourd'hui, c'est le jour de ses retrouvailles avec sa sœur Justine, avec laquelle il est fâché depuis des années. L'objectif du petit groupe est d'aller rendre visite à la sœur cadette, Louise, internée depuis ses vingt ans.

La réunion prend des allures pour le moins farfelues lorsque Louise disparaît sur le chemin du restaurant. Une folle course-poursuite s'engage alors où se révèle une galerie de personnages pas piqués des vers. Cousins, cousines, fils illégitime ou enfant bâtard, mari cocu ou plaqué : la famille éclate en plein vol.

Jean-Claude Berutti, qui nous revient après sa mise en scène enjouée de «Zelinda et Lindoro», s'est entouré, cette fois encore, d'une merveilleuse équipe de comédiens franco-belges, qui mènent l'action tambour battant. Cette saga, drôle, athlétique et profonde promet d'en réjouir plus d'un !

«Du rythme, du délire, le récit est bien ficelé, la tendresse affleure même dans l'outrance. C'est un rien réaliste et un rien singulier. C'est le style de Gilles Granouillet.» La Tribune/ Le Progrès. Octobre 08

NL Vandaag houdt de familie Barbozat een bijeenkomst. Het is lang geleden dat ze nog samen waren. Er is sprake van een bezoek aan Louise, de geïnterneerde tante. Maar de dag neemt al gauw een geschifte wending! Een reeks kleurrijke personages die we beetje bij beetje leren kennen doorheen de malle familiesage. Ontdek een uitgelaten komedie met een geweldig team acteurs.

DE Bei den Barbozats ist heute „Familientreffen“. Man hat sich schon lange nicht mehr gesehen. Nun soll die eingewiesene Tante Louise besucht werden. Aber schon am Morgen verspricht der Tag chaotisch zu werden! Und allmählich zeichnet sich in dieser verrückten Familiengeschichte eine ganze Galerie farbenfroher Gestalten ab. Entdecken Sie eine begeisterte Komödie mit phantastischen Schauspielern.







La Menzogna

Pippo Delbono

Du mercredi 31/03 au vendredi 2/04 20:15

Durée: 1h30 /// Grande salle

Italien surtitré FR **Création /// Première en Belgique**

Conception et mise en scène Pippo Delbono

Décor Claude Santerre

Costumes Antonella Cannarozzi

Lumières Robert John Resteghini

Son Angelo Colonna

Avec Dolly Albertin, Gianluca Ballarè, Raffaella Banchelli, Bobò, Pippo Delbono, Lucia Della Ferrera, Antonella De Sarno, Ilaria Distante, Claudio Gasparotto, Gustavo Giacosa, Simone Goggiano, Mario Intruglio, Nelson Lariccia Julia Morawietz, Mr. Puma, Gianni Parenti, Pepe Robledo et Grazia Spinella.

Production Emilia Romagna Teatro Fondazione

Coproduction Prospero, Fondazione del Teatro

Stabile di Torino, Teatro di Roma,

Théâtre du Rond-Point de Paris,

Maison de la Culture d'Amiens,

MALTA Festival Poznan.

Avec le soutien du programme culture de l'Union européenne et l'aide de Wallonie-Bruxelles International.

Dans le cadre du projet Prospero, accord de coopération culturelle européenne.

Rencontre avec l'équipe
après la représentation:

Mercredi 31/03

Turin, décembre 2007. Un incendie au sein de l'aciérie ThyssenKrupp provoque la mort de sept travailleurs et de nombreux blessés. Ce drame ébranle l'Italie : révoltés contre les accidents de travail à répétition et les conditions de sécurité précaires, les ouvriers manifestent massivement. En janvier 2009, les dirigeants du groupe sont jugés pour homicide involontaire.

Aux premiers jours de l'été, Pippo Delbono s'est rendu sur le site. Avec en tête les pleurs des mères, frères, enfants des victimes. Emportant les images de ces morts calcinés et l'odeur du fer brûlé, le poète italien a composé sa «Menzogna», «Mensonge» né de larmes, de souvenirs, de révoltes.

«Parler de la douleur sans pitié»: tel est le message de Pippo Delbono dans sa dernière création programmée cet été au Festival d'Avignon. Il nous entraîne dans les méandres de ses sentiments, ses fêlures et ses espoirs. Entouré d'une vingtaine de comédiens parmi lesquels ses «fidèles compagnons», Pippo parle du monde ouvrier, du monopole des richesses et de la responsabilisation de ce qui nous entoure.

«Impeccable (...) Le public applaudit avec conviction» La Stampa, Italie, octobre 08

NL De moordende brand in de fabriek van ThyssenKrupp in Turijn in 2007 laat Italië niet onverschillig, een land waar werkongevallen maar al te vaak gebeuren. Vol van die gezichten, die geur van verbrand ijzer, stelt Pippo Delbono zijn "Menzogna" voor, geboren uit oproer en hoop. Deze regisseur werd al eerder toegejuicht door het Luikse publiek, met "Questo Buio Feroce" en "Récits de Juin". Een twintigtal acteurs voor een spektakel vol poëzie en emotie.

DE Der tödliche Brand der Thyssen-Krupp-Fabrik 2007 in Turin hat Italien nicht unbeschadet gelassen, ein Land, das schon so oft von Arbeitsunfällen heimgesucht wurde. Gesichter und Gerüche des Brandes prägen das aus Auflehnung und Hoffnung geborene „Menzogna“ von Pippo Delbono, der vom Lütticher Publikum schon für „Questo Buio Feroce“ und „Récits de Juin“ gefeiert wurde. 20 Schauspieler in einer Aufführung voller Poesie und Gefühle.



Avalanche

Tuncer Cücenoglu /// Isabelle Gyselinx

Du mercredi 21 au vendredi 30/04 20:15

Mer 28/04 19:00 /// Relâche les dimanche et lundi /// Grande salle

Création mondiale

Texte Tuncer Cücenoglu
Traduction Valérie Gay-Aksoy
Mise en scène Isabelle Gyselinx
Scénographie et costumes Zouzou Leyens
Lumière Manu Deck
Son Pierre Dodinval,
Avec Rolf Biesmans, Sarah Brahy,
 Julien De Broeyer, Donatienne Decoster,
 Bernard Graczyk, Catherine Mestoussis,
 Henri Monin, Bernadette Riga, François Sikivie,
 Micheline Zanatta.

Coproduction Théâtre de la Place/ Liège,
 Théâtre de Namur et Théâtre Le Public.

Avec l'aide du Centre des Arts Scéniques.
 Les «éditions l'Espace d'un instant - Maison
 d'Europe et d'Orient» sont éditeurs de la pièce
 en langue française.

Rencontre avec Tuncer Cücenoglu
 après la représentation :

Jedi 22/04

Rencontre avec l'équipe
 après la représentation :

Mercredi 28/04

Dans la crainte d'une avalanche, un petit village cerné de montagnes vit neuf mois sur douze figé dans le silence. Pour éviter toute catastrophe naturelle, menace pour la survie de la communauté, les habitants se voient condamnés au mutisme, interdits du moindre «bruit de la vie». Mariages, vie intime et accouchements sont ainsi programmés selon le calendrier rigoureux du climat, aussi rude que l'est devenue la vie quotidienne.

C'est dans cette prison de neige, de murmures et de terreur qu'un couple, prêt à donner naissance prématurément, décide de briser la glace, d'ébranler les traditions ancestrales aussi vieilles que les montagnes.

Par une fable poignante et drôle, l'auteur turc Tuncer Cücenoglu, mis en scène par Isabelle Gyselinx, observe à la loupe l'affrontement des générations et le démantèlement des lois séculaires. Il dessine, en traits subtils, la révolte de quelques-uns, bien décidés à rendre des couleurs à leur existence, en transgressant leur peur.

«Avalanche» résonne comme un écho aux contraintes sociales et aux traditions qui ne peuvent être remises en question.

NL De inwoners van een dorp midden in de bergen leven onder de voortdurende dreiging van lawines. Ze zijn veroordeeld tot stilte, verplicht om de "soundtrack van het leven" te onderdrukken, van hun intieme relaties tot de geboortes. Een jong koppel, bereid tot een premature bevalling, besluit om de stilte van de grote kilte te breken. De Turkse auteur Tuncer Cücenoglu vertelt met humor, ernst en tederheid een fabel die de generatiekloof, de weerstand tegen de tradities en de angst onder de loep neemt. Een voorstelling met gesloten deuren, gespeeld door twaalf acteurs.

DE Schon immer von Lawinen bedroht sind die Bewohner eines von Bergen umgebenen Dorfes zum Schweigen verurteilt, gezwungen, die „Geräusche des Lebens“, der Intimität der Entbindung zu ersticken. Vor einer Frühgeburt stehend beschließt ein junges Paar, das eilige Schweigen zu brechen. Der türkische Autor Tuncer Cücenoglu erzählt mit Humor, Ernsthaftigkeit und Zärtlichkeit eine Fabel, die das Aufeinanderprallen der Generationen und das Aufbegehren gegen Traditionen und Angst unter die Lupe nimmt. Eine geschlossene Gesellschaft, gespielt von 12 Schauspielern.



Corps de textes Europe

Jeudi 22, vendredi 23 et samedi 24/04

Après une première édition prometteuse et un public bien présent en mars 2006, Corps de textes réintègre cette saison, avec un festival de lectures. Trois jours pour s'évader grâce aux univers inventifs des auteurs et s'immerger dans les méandres des textes théâtraux d'aujourd'hui. Des acteurs en assurent l'interprétation dans un moment d'intimité avec les spectateurs.

Afin d'enrichir et d'épanouir sa programmation, le Théâtre de la Place s'est allié à des structures et collectifs d'auteurs français, suisses, bulgares, portugais, polonais, roumains et espagnols. Tous, avec leur particularité culturelle, partagent un désir commun; celui de promouvoir des écritures novatrices et actives, en relation étroite avec les propos de notre époque.

Leur démarche consiste à dénicher, rencontrer, encadrer et donner à entendre, dans leur pays mais aussi en dehors de leurs frontières des plumes résolument contemporaines, affirmées ou en devenir.

Nouant des liens avec la première édition, Corps de textes Europe s'ouvre symboliquement lors d'une des représentations d' «Avalanche» en présence de l'auteur turc Tuncer Cücenoglu.

Lue en mars 2008 par 12 comédiens, voici la pièce montée par et avec des artistes belges. Confirmation de l'impact d'un tel événement.

Eugène Savitzkaya, notre auteur en résidence, Vincent Lécuyer, Cristián Soto seront également de l'aventure, ainsi que quelques surprises venues d'Europe.

Les 22, 23, et 24 avril constitueront des représentations hors du commun, car le doux plaisir affleurant de l'enfance, d'écouter des histoires que l'on nous lit, nous sera rendu le temps de quelques soirs.

+ d'infos prochainement : www.theatredelaplace.be



MARIE 104
15 €



Wyklnwpc

BROWN

BROWN



Les demoiselles de Wilko

Jaroslav Iwaszkiewicz /// Alvis Hermanis

Du mardi 4 au jeudi 6/05 20:15

Mer 5/05 **19:00** /// Grande salle

Italien surtitré FR et NL **Création /// Première en Belgique**



D'après le roman de Jaroslav Iwaszkiewicz,
Adaptation et mise en scène Alvis Hermanis
Chorégraphie Alla Sigalova
Scénographie Andris Freibergs
Costumes Gianluca Sbicca
Avec Sergio Romano, Laura Marinoni,
Patrizia Punzo, Elena Arvigo, Irene Petris,
Fabrizia Sacchi, Alice Torriani.

Production Emilia Romagna Teatro Fondazione
Modena

Coproduction Prospero, Mercadante Teatro Stabile
di Napoli, Nuova Scena Arena del Sole - Teatro
Stabile di Bologna.

Avec le soutien du Programme Culture de l'Union
Européenne et l'aide de Wallonie-Bruxelles
International.

Dans le cadre du projet Prospero,
accord de coopération culturelle européenne

Rencontre avec l'équipe
après la représentation:
Mercredi 5/05

Deuxième rendez-vous de la saison avec Alvis Hermanis, après «Sound of Silence» proposé à Maastricht, «Les demoiselles de Wilko» est une invitation à retrouver l'univers sensible du metteur en scène. Il se penche cette fois sur une œuvre empreinte de mélancolie, une superbe réflexion sur le temps qui passe inexorablement.

A l'approche de ses quarante ans, Wiktor, le personnage principal du roman de Jaroslav Iwaszkiewicz, va revivre des sensations éprouvées quinze ans plus tôt lors de vacances en compagnie de six jeunes filles. De retour sur son ancien lieu de villégiature et en présence des (désormais) dames de Wilko, il se remémore l'époque lointaine de son initiation érotique. L'histoire se déroule aux derniers jours de l'été, quand les fleurs s'épanouissent voluptueusement avant de mourir. Le processus de la petite madeleine de Proust affleure dans ce petit monde poétique.

Nul doute que le metteur en scène, reconnu pour l'inventivité et la finesse de son théâtre, nous offre là un grand moment d'émotions. S'appuyant sur la musique et la danse, il entend faire de sa création un défilé de mode nostalgique. **Une rêverie insolite.**

NL In dit verhaal vol nostalgie herkennen we het proces van de madeleine van Proust, een schitterende reflectie over de voorbijgaande tijd. Een man van tegen de veertig herbeleeft gevoelens van vijftien jaar geleden, in het gezelschap van zes jonge meisjes. Alvis Hermanis staat bekend voor zijn vindingrijke en verfijnde theater en biedt ons ongetwijfeld een groot moment vol emoties. Hij baseert zijn creatie vooral op muziek en dans om er een nostalgische modeshow van te maken. Een ongewone mijmering.

DE Die kleine Madeleine von Proust kommt in dieser nostalgischen Erzählung zum Tragen, die eindrucksvolle Überlegungen über die Vergänglichkeit anstellt. Ein Mann steht vor seinem 40. Geburtstag und erlebt noch einmal die Gefühle, die er 15 Jahre zuvor in Gesellschaft von sechs Mädchen hatte. Ganz ohne Zweifel bietet uns der für seinen Erfindungsreichtum und seine Finesse bekannte Alvis Hermanis hier große Emotionen. Vor allem durch Musik und Tanz wird zu sein Werk zu einer nostalgischen Modenschau. Eine ungewöhnliche Träumerei.



Sutra

Sidi Larbi Cherkaoui

Mercredi 12/05 20:00 /// cultuurcentrum Hasselt

19:00 /// tarif Eurégio: 22,5€ (un verre est offert) /// Durée: 1h30

Mise en scène / chorégraphie

Sidi Larbi Cherkaoui

Création plastique Antony Gormley

Musique Szymon Brzóska,

Avec Ali Ben Lotfi Thabet et les moines du temple de Shaolin : Shi YanMo, Shi Yandong, Shi Yannan, Shi Yanyong, Shi Yanhao, Shi Yanbo, Shi Yanyuan, Shi Yantao, Shi Yanqun, Shi Yanli, Shi Yanjie, Shi Yanci, Shi Yanchuang, Shi Yanxing, Shi Yanzhu, Shi Yanjiao, Shi Yanpeng, Shi YanTing.

Production Sadler's Wells, Londres, Festival d'Athènes, Festival de Barcelona Grec, Grand Théâtre de Luxembourg, La Monnaie - Bruxelles, Festival d'Avignon, Fondazione Musica per Roma, Shaolin Cultural Communications Company

Jeune prodige de la danse belge, Sidi Larbi Cherkaoui tisse, au fil de sa dernière création «Sutra», un trait d'union fort entre l'Orient et l'Occident.

Le bouillonnant chorégraphe est parti à la rencontre des moines du temple Shaolin, en Chine pour façonner ce «journal de voyage» ponctué par les percussions et les cordes du compositeur polonais Szymon Brzóska.

Evoluant dans un décor de gigantesques boîtes en bois - œuvre du sculpteur Antony Gormley -, dix-sept moines Shaolin, entourant Sidi Larbi Cherkaoui, conjuguent politique et spirituel, force et méditation, fougue et sérénité. Le chorégraphe a recueilli la précision des gestes et la rigueur des arts martiaux pour offrir au public une danse enivrante, qui rejette toute distinction entre le corps et l'esprit.

Après son triomphe au festival d'Avignon en 2008, Sidi Larbi Cherkaoui investit le cultuurcentrum de Hasselt. Un rendez-vous à ne pas manquer.

«Une réussite totale du chorégraphe surdoué belge.» Les échos, juillet 08

NL Fascinatie voor vechtsporten, de rustige energie van meditatie... In "Sutra" vindt het jonge wonder van de Belgische dans een nieuwe taal uit, die het midden houdt tussen het oosten en het westen. Op het ritme van slaginstrumenten bewegen 17 monniken van de Shaolin-tempel rond de choreograaf, in een decor van reusachtige houten dozen. Een groot succes op het festival van Avignon in 2008!

DE Die Faszination der Kampfkunst, die stille Energie der Meditation... In „Sutra“ erfindet das belgische Wunderkind des Tanzes eine neue Sprache zwischen Orient und Okzident. Unterstützt vom Rhythmus der Trommeln bewegen sich 17 Shaolin-Mönche vor einem Bühnenbild gigantischer Holzkisten. Ein Triumph auf dem Festival von Avignon 2008!



Mr Ibrahim et les fleurs du Coran

Eric-Emmanuel Schmitt /// Olivier Massart

Du mercredi 26 au vendredi 28/05 20:15

Durée: 1h40 /// Grande salle

Accueil

Texte Eric-Emmanuel Schmitt
Mise en scène Olivier Massart
Scénographie Olivier Waterkeyn
Lumière Laurent Kaye
Musique originale Quentin Dujardin
Direction technique Maximilien Westerlinck
Construction décor Bruno Renson,
 Anne Schmitz et Olivier Waterkeyn
Assistanat à la mise en scène Marie Biron
Avec Michel Kacenelenbogen

Création et production Théâtre Le Public

Rencontre avec l'équipe
 après la représentation:
Mercredi 26/05

Si vous l'aviez manqué voici deux saisons, ne ratez pas le rendez-vous avec cette pièce bouleversante signée Eric-Emmanuel Schmitt. Moïse, dit Momo, se remémore son enfance à Paris, dans le quartier juif des années 60. A l'époque, il a treize ans, sa mère a quitté le foyer avec son frère et il vit seul avec son père, un avocat maussade.

Dans cette enfance blessée, Momo devient l'ami de Monsieur Ibrahim, le vieil épicier musulman adepte du soufisme, tendance mystique de l'Islam. Une amitié improbable se noue entre le vieil homme et l'enfant. Peu à peu, Momo apprend la tolérance et la paix intérieure.

Avec ce conte philosophique, Eric-Emmanuel Schmitt nous offre des émotions à fleur de peau bercées d'humour et de tendresse. Son interprète, bougrement émouvant, Michel Kacenelenbogen, retrouve le don d'enfance et nous invite à croire qu'un monde indulgent est imaginable. Un monde où la réconciliation des communautés n'est plus une utopie.

«Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran apaise nos bobos et rend heureux, une petite douceur qui ne se refuse pas, en ces temps âpres et intransigeants». Le Soir, avril 06

NL Eric-Emmanuel Schmitt dompelt ons met veel humor onder in een beklijvend verhaal. Momo, een joods jongetje van dertien, leidt een grijs bestaan, totdat hij bevriend raakt met meneer Ibrahim, een oude Arabische kruidenier uit de Rue Bleue. Samen gaan ze op zoek naar interne vrede als tegengif tegen de benauwende actualiteit. Dit overgevoelig filosofisch verhaal, deze prachtige boodschap van hoop, weekt bij iedereen wel een traantje los. Een niet te missen gelegenheid om in Luik (nogmaals) te gaan kijken naar dit spektakel, dat overal unaniem goed ontvangen werd.

DE Mit viel Humor erzählt uns Eric-Emmanuel Schmitt hier eine fesselnde Geschichte. Momo, ein 13-jähriger jüdischer Junge, erlebt eine triste Kindheit, bis er sich mit Herrn Ibrahim anfreundet, einem alten arabischen Krämer aus der Rue Bleue. Gemeinsam lernen sie inneren Frieden als Gegenmittel gegen die bedrückende Gegenwart kennen. Bei dieser empfindsamen philosophischen Erzählung und großartigen Botschaft der Hoffnung bleibt kein Auge trocken. Eine Gelegenheit, dieses allseits beliebte Stück(noch einmal) in Lüttich zu sehen, die man sich nicht entgehen lassen sollte.





L'Ecole Supérieure d'Acteurs Cinéma Théâtre du Conservatoire Royal de Liège et le Théâtre de la Place

En juin 2010

Liège a un théâtre, Liège a également une école de théâtre. Des liens étroits unissent les deux institutions depuis toujours. Chaque année, des étudiants de l'ESACT investissent le Théâtre de la Place pour faire découvrir au public leur travail et leurs talents.

Cette saison, pour des raisons de calendrier, la présence des étudiants en nos murs prend une forme nouvelle. L'ESACT disposera de nos espaces durant tout le mois de juin afin d'y finaliser les présentations publiques de leurs projets artistiques.

Parce que la pratique du théâtre ne peut se réaliser loin des scènes !

Voici qui vient souligner encore l'attention particulière que porte le Théâtre de la Place à l'enseignement de l'apprentissage du plateau .

> Plus d'info sur les projets artistiques ouverts au public prochainement : www.theatredelaplace.be

Cet aspect se voit renforcé dans le cadre du vaste projet de coopération culturelle Prospero. Le volet pédagogique de celui-ci prévoit en effet des échanges entre les différentes écoles des pays partenaires afin de partager les traditions de chacun.

Des étudiants de la 6^{ème} promotion du Théâtre National de Bretagne ont ainsi investi l'ESACT durant quatre semaines, en avril 2009, pour un stage placé sous la direction de Françoise Bloch, centré sur l'étude du réel sur base de films documentaires. Réflexions, partage et questionnements sur les pratiques de chacun sont au coeur d'un programme d'échanges d'une rare richesse.

En novembre 2009, des étudiants de Liège prendront part au Festival «Mettre en scène» du Théâtre National de Bretagne, un festival résolument tourné «vers la création et les impromptus».











Avaar (d'après l'Avare de Molière)

Théâtre des 4 Mains / Beauvechain et Froe Froe theater / Antwerpen

A partir de 9 ans Mercredi 21/10 15:00 et jeudi 22/10 19:00

Durée : 65 minutes /// Grande salle

Accueil



Autant le dire d'emblée, ce n'est pas à une représentation traditionnelle de «l'Avare» à laquelle on assiste ici.

Marie-Odile Dupuis (théâtre des 4 Mains) et Marc Maillard (Froe Froe theater) ont relevé le formidable défi de créer cet «Avaar» bilingue qui ne perd rien de la savoureuse intrigue de Molière.

Harpagon, tyrannique vieillard obsédé par l'argent, veut mettre de l'ordre dans sa maison. Il y a du mariage dans l'air. Il veut marier sa fille, Elise, au vieil Anselme tandis que lui-même convoite la jeune Marianne. C'est sans compter qu'Elise aime Valère et que Marianne est éprise de Cléante, fils d'Harpagon. Pour couronner le tout, les uns sont Wallons, les autres Flamands. Si l'amour peut tout, peut-il pour autant dépasser les frontières linguistiques ?

Les plus jeunes iront de fous rires en émerveillements devant le jeu bondissant des acteurs, les marionnettes et la musique live. Au final : un joyeux melting pot!

«Pour sûr, avec des spectacles comme celui-là, les enfants adoreront le théâtre classique!» La Libre Belgique, août 08.

Prix de la Ministre de la Culture Fadila Laanan et Coup de foudre de la presse aux rencontres de Huy 2008

Adaptation/adaptatie Marc De Corte **Mise en scène/régie** Marc Maillard, Marie-Odile Dupuis **Scénographie en poppen** théâtre Froe Froe
Aménagement des décors Do Cleeremans **Musique live/live muziek** Bart Reeckmans et Stan Reeckmans **Technique, création lumières** François De Myttenaere
Costumes/kleding Annick Walachniewicz, Moniek Jacobs **Chansons/liedjes** Nele Goossens, **Avec/met** Anaïs Pétry, Véronique Decroës, Leila Putcuyp, Maarten Bosmans, Jérôme Poncin et Marc De Corte.

Coproduction Théâtre des 4 Mains et théâtre Froe Froe van Antwerpen

Coprésentation Théâtre de la Place / Liège, Ateliers de la Colline, Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse

Casa dei divieti / La maison des interdits

Teatro all'improvviso (Italie)

A partir de 3 ans Mercredi 25/11 15:00

Durée: 35 minutes /// Petite salle

Accueil Dans le cadre de la 7^{ème} édition du Festival Turbulence



Dans la maison des interdits, la couleur rouge domine et certaines choses ne sont pas permises. Tandis que le public attend, le Maître des interdits entre en scène et définit sur le sol quatre lignes noires : qui entre dans cet espace doit respecter les règles. Une fille entre en scène, marche dans l'espace...

«Non ! Arrête-toi ! Dans cette maison on ne peut pas marcher», dit le Maître. Et alors, qu'est-ce qu'on peut bien faire? C'est le moment d'inventer d'autres possibilités : sauter, glisser, rouler, danser...

Sur scène, les deux actrices et danseuses explorent les limites de leurs corps, le poids, l'élasticité, la forme; elles transforment les interdits, en changeant un simple geste en danse. La créativité est à l'honneur!

Est-ce que cela signifie nécessairement désobéissance et révolution ou est-ce là ce que font tous les enfants: trouver des alternatives aux contraintes de devenir adulte ?

Création Dario Moretti **Musiques** Trygve Seim et Frode Haltli **Collaboration à la dramaturgie** Serge Lesourd

Production Teatro all'improvviso

Coproduction Théâtre de la Place / Liège, Ateliers de la Colline, Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse



Histoire d'une famille (et des choses de tous les jours)

Compagnia Rodisio (Italie)

A partir de 6 ans Samedi 28/11 16:00 et 19:00

Durée : 50 minutes /// Grande salle

Accueil Dans le cadre de la 7^{ème} édition du Festival Turbulence



Comment à partir d'une scène qui se tient dans une cuisine, rendre compte de ce qu'est la vie de famille au quotidien ? Il y en a où tout va toujours bien, celles où parfois on meurt de faim autour de la table, celles où l'on hurle, celles où c'est toujours la même personne qui parle, celles où l'on s'embrasse tout le temps, ...

C'est à partir de vraies mises en situation d'enfants et d'enseignants réunis autour d'une table et de trois chaises que s'est construit ce spectacle original de la compagnie italienne Rodisio.

Tout comme les fables que l'on raconte le soir avant de s'endormir, cette pièce plonge chacun d'entre nous dans une histoire fabuleuse et proche.

Recueillant un énorme succès public, ce spectacle s'est vu récompensé de plusieurs prix internationaux. Entre rire, peur, tristesse et amusement... Un hommage à toutes les familles.

De Manuela Capece et Davide Doro **Lumière et son** Andrea Bovaia **Décor et costumes** Compagnia Rodisio
Avec Beatrice Baruffini, Davide Doro, Consuelo Ghiretti

Création Compagnia Rodisio en collaboration avec Carte blanche - Festival Volterrateatro / Teatro Spazio Reno Comune di Calderara di Reno (Bologna)
Coprésentation Théâtre de la Place / Liège, Ateliers de la Colline, Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse

Ma famille

Cie Pied'alu // Carlos Liscano / Denis Mpunga

A partir de 10 ans Mercredi 6/01 15:00 et jeudi 7/01 19:00

Durée: 1h15 /// Grande salle

Création / reprise



© Lou Hérion

«Ma famille», créée au Festival Emulation en octobre 2008, se révèle être une œuvre merveilleusement tout public. Cette fable provoque notre réflexion sur le petit manège de la vie avec en toile de fond, une mise en lumière toute particulière des liens filiaux.

Dans ce récit de Carlos Liscano, on vend les enfants. On en vend un quand on a du mal à finir le mois ou quand il faut acheter un nouveau frigo. Parfois finalement, on le rachète en revendant un vieillard et le tout, sans affect.

Tandis que les spectateurs sont réunis dans un mini-cirque sans toit, le narrateur raconte son parcours, du petit garçon qu'il fut, à l'homme qu'il est devenu.

Un récit cocasse où l'ironie flirte avec l'absurde, la cruauté avec la légèreté.



«Coup de cœur des jeunes» au Festival Emulation 2008

Texte Carlos Liscano **Traduction en français** Hélène Thanas **Mise en scène** Denis Mpunga **Scénographie & costumes** Pierre Heydorff **Création lumière** Manu Deck
Régie générale Dylan Schmit **Assistanat** Natacha Campourcy **Avec** Baptiste Isaia, Maryse Lambert, Nabil Missoumi, Henri Monin

Création Pied'alu Théâtre en collaboration avec Pi 314 **Coproduction** Théâtre de la Place / Liège. Avec l'aide de la Communauté française - Service Théâtre
Coprésentation Théâtre de la Place / Liège, Ateliers de la Colline, Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse



© Christine Rabignon

Louis et Louis

Création collective des Ateliers de la Colline / Mathias Simons

de 6 à 9 ans Mercredi 24/02 15:00

Petite salle

Accueil



Louis, ancien marin, a été placé dans un petit appartement social d'une grande ville loin de l'océan. Alors qu'il apprend que le petit port de pêche qui fut le décor de toute sa vie, est menacé par un projet immobilier, il s'inquiète pour son bateau dont il a hérité de son père. Il décide alors, malgré son âge, d'entreprendre le voyage vers la plage de son passé.

Au contact du bateau, les fragments d'histoires remontent des profondeurs de sa mémoire, et Louis va naviguer de surprises en surprises.

Avec cette création, les Ateliers de la Colline affirment la nécessité de la transmission intergénérationnelle, unique maillon pour se situer dans son histoire.

L'obsession du présent et la quête de l'éternelle jeunesse de notre époque ne devraient pas, en effet, oblitérer l'importance du passé et la conscience de la «grande Histoire». A moins de payer un prix très cher à la liberté ...

Un spectacle attendu, après l'énorme succès de «Tête à claques».

Création Dino Corradini et Mathias Simons **Mise en scène** Mathias Simons **Scénographie** Daniel Lesage **Eclairage** Marino Pol **Construction décor** Saher Emran
Avec Dino Corradini et la voix de Mathias Simons

Création Ateliers de la Colline

Coprésentation Théâtre de la Place / Liège, Ateliers de la Colline, Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse

La Nouvelle Ecole des Maîtres

Arthur Nauziel

«Maison de poupée» de Henrik Ibsen

Judi 27/08 20:15 /// Grande salle /// Entrée libre

Cette édition est dédiée à la mémoire de Marie-Paule Godenne-Delvaux

Après deux années d'absence, la Nouvelle Ecole des Maîtres fait à nouveau halte à Liège avec un nouveau groupe de jeunes comédiens réunis pour ce cours international itinérant de perfectionnement théâtral. Placés sous la direction du metteur en scène français Arthur Nauziel, douze comédiens belges, français, italiens et portugais, travailleront durant un mois, autour d'un projet axé sur la pièce «Maison de poupée» de Ibsen.

Les jeunes, entre 24 et 32 ans, seront accueillis au Théâtre de la Place du 17 au 26 août après une quinzaine passée à Udine en Italie. On se souvient que la Nouvelle Ecole des Maîtres (déjà appelée aussi «Projet Thierry Salmon») qui en est aujourd'hui à sa 18^e édition, a pour objectif la confrontation entre des jeunes comédiens européens et les méthodes et pratiques de mise en scène d'un maître de stage internationalement reconnu. En Communauté française, ce cours international est coordonné par le Centre de Recherche et d'Expérimentation en Pédagogie Artistique (CREPA).

Choissant sciemment l'anglais comme langue unique pour le stage, le metteur en scène s'exprime en ces mots : «Nous nous livrerons à cette expérience de la langue comme leurre, en traversant cette pièce qui nous parle de théâtre et d'acceptation de l'autre comme Autre. Nous verrons aussi comment on peut réinventer dans une autre langue et comment la langue influe le travail de l'acteur».

Partenaires du projet CSS Teatro stabile di innovazione del FVG (Italie), Centre de Recherche et d'Expérimentation en Pédagogie Artistique - CREPA, La Comédie de Reims, Centre Dramatique National (France), Direcção-Geral das Artes (Portugal), Teatro Nacional D. Maria II (Portugal). Avec la participation de ETI - Ente Teatrale Italiano (Italie), Ministère de la Culture et de la Communication (France), Théâtre de la Place / Liège, Ministère de la Communauté française - Service général des Arts de la scène, Wallonie-Bruxelles International, Fonds d'Assurance Formation des Activités du Spectacle (France), Regione Friuli Venezia Giulia (Italie).

Hors
abonnement.
À la rentrée.

Un Eléphant dans la ville... de Liège

Evènements pluridisciplinaires, culturels et citoyens

Le Final : Du mercredi 16/09/09 au dimanche 20/09/09



Depuis un an, un grand nombre d'acteurs de la vie associative, culturelle et artistique liégeoise explorent le territoire sans frontière de l'éléphant dans la ville, avec l'envie de rendre le citoyen acteur d'évènements culturels et artistiques d'importance et de qualité.

L'aboutissement de l'ensemble du processus sera partagé avec le public du 16 au 20 septembre.

Sam 19/09

En journée : Cortège dans les rues de Liège: danse, fanfares, cirque de rue, chars, marionnettes

21:00 Coup d'envoi du concert FINAL : quintessence des processus créatifs amateurs-professionnels

23:00 Bal Moderne et soirée dansante éléphanterque

Dimanche 20/09 /// Manège

15:00 Concert FINAL

Du mercredi 16/09 au dimanche 20/09 /// B9 / Saint-Luc - Ecuries

Expositions, projections et traces du processus créatif de l'ensemble du projet «Un éléphant dans la ville... de Liège» et aussi les Nuits du Paradoxe aux Ecuries en collaboration avec l'asbl D'une Certaine Gaïeté.

> Détails de la programmation: www.unelephantdanslaville.be

Les rencontres autour des spectacles

Venez à la rencontre des artistes !

À l'issue de certaines représentations, nous vous invitons à échanger votre point de vue avec l'équipe artistique.
Voici nos rendez-vous :

Le Barbier de Séville	23/09/09 » 16
Loin de Corpus Christi	18/11/09 » 28
Singular Sensation	18/11/09 » 30
La dame de chez Maxim	25/11/09 » 32
Grow or go	9/12/09 » 40
Lorenzaccio	13/01/10 » 50
To the ones I love	27/01/10 » 52
Le Dieu du carnage	3/03/10 » 54
(Self)service	10/03/10 » 58
L'envolée	17/03/10 » 60
La Menzogna	31/03/10 » 64
Avalanche	28/04/10 » 66
Les demoiselles de Wilko	5/05/10 » 72
Monsieur Ibrahim et les fleurs du coran	26/05/10 » 76

Les « samedis - rencontres »

Les artistes viennent vers vous le temps d'un échange convivial.

Une petite restauration est proposée sur place avant la représentation en soirée.

Krzysztof Warlikowski metteur en scène d'« (A)pollonia »	samedi 31/10/09 · 16:00 » 20
Christophe Pellet auteur de « Loin de Corpus Christi »	samedi 14/11/09 · 17:00 » 28
Gilles Granouillet auteur de « L'envolée »	samedi 20/03/10 · 17:00 » 60
Tuncer Cücenoglu auteur de « Avalanche »	jeudi 22/04/10 (après la représentation) » 66

Le service pédagogique du Théâtre de la Place propose

Des animations autour des spectacles :

En classe ou au théâtre, avant le spectacle. L'objectif est d'initier les élèves aux différents «langages théâtraux et chorégraphiques» en leur donnant les clefs de compréhension des différents projets.

Des animations thématiques de plus longue durée dans le cadre du décret «Culture-Enseignement» de la Communauté française.

Celles-ci ont pour but de créer un espace de réflexion, d'analyse, de pratique théâtrale ou chorégraphique.

Des animations « langage théâtral » :

À la découverte de l'histoire, des métiers et des coulisses du théâtre. Ces animations proposent également d'expérimenter le jeu théâtral.

Contacts et info

Réseau secondaire

Bernadette Riga et François Bertrand
04 344 71 79
b.riga@theatredelaplace.be
f.bertrand@theatredelaplace.be

Réseau supérieur

Sophie Piret
04 344 71 89
s.piret@theatredelaplace.be

Le Théâtre de la Place et les collectivités ou les entreprises

Vous souhaitez organiser une sortie culturelle ?

Proposer une soirée au Théâtre à votre club, votre personnel ?

Nous nous efforçons de répondre au mieux à vos attentes en vous offrant des formules souples et adaptées à vos souhaits sur simple demande.

Contact

Sophie Piret
04 344 71 89
s.piret@theatredelaplace.be



Les Amis du Théâtre de la Place

Créée il y a trois ans sous la présidence de Monsieur Michel Foret, Gouverneur de la Province de Liège, l'association sans but lucratif «Les Amis du Théâtre de la Place» déploie des activités variées en relation étroite avec le Théâtre de la Place et sa programmation.

Relais indispensable de la vie du théâtre, l'association «Les Amis du Théâtre de la Place» soutient aussi l'institution dans l'accomplissement de ses missions artistiques : la création artistique et chorégraphique, le développement des publics, son rayonnement en Belgique et au-delà de nos frontières...

Chaque saison, un programme d'activités exclusives est proposé aux membres de l'Association (parmi lesquelles des rencontres, un voyage à Avignon...).

Rejoignez l'Association les Amis du Théâtre de la Place !

Une simple cotisation annuelle suffit :

30 € / cotisation individuelle ou 40 € / cotisation en couple
à verser au compte : 340-1528495-07

Contact

Edouard Vandewalle
04 344 71 70

Les tarifs

Les Tarifs à la place

	Au ticket	En groupe min. 5 pers.
Plein tarif	16€	14€
Senior + 60 ans, (pré)retraités	14€	9€
Jeune - 30 ans*	9€	6€

(*) Demandeurs d'emploi et professionnels du spectacle bénéficient du tarif «jeune». Pour tout tarif réduit, un document justificatif sera demandé.

Spectacles jeune public

La place : 6€



Spectacles Eurégionaux

Voir tarif spécial dans la brochure

Ces spectacles peuvent cependant être inclus dans l'abonnement



Attention : nombre de places très limité

Tarifs scolaires

La place : 6€

Abonnement à partir de 4 spectacles : 5€ / place



Restez informés de notre actualité.
Inscrivez-vous à notre newsletter!
www.theatredelaplace.be

Les formules abonnements

La carte 4 saisons

-25%

4 spectacles pour rythmer la saison

Une carte «libre-accès» prépayée. Facile et à prix d'amis !

4 spectacles : **45€ / 27€***

➤ Soit une **réduction de 25%** sur le prix plein !

- **En d'autres termes** (Festival Emulation Europe - octobre 09)
Cie Transquinguennal
- **La dame de chez Maxim** (novembre 09)
G. Feydeau / J-F. Sivadier
- **Le Dieu du carnage** (mars 10)
Y. Reza / M. Kacenenelbogen
- **Avalanche** (avril 10)
T. Cücenoglu / I. Gyselinx

(*) tarif - 30 ans, «pro» du spectacle et demandeur d'emploi

La carte Bravo

-30%

La scène d'aujourd'hui en 6 rendez-vous

Une carte «libre-accès» prépayée.

Avantageuse, facile et incontournable !

6 spectacles : **63€ / 38€***

➤ Soit une **réduction de 30%** sur le prix plein !

- **(A)pollonia** (octobre 09)
D'après Euripide, Eschyle et H. Krall / K. Warlikowski
- **Loin de Corpus Christi** (novembre 09)
Ch. Pellet / M. Delaunoy
- **La dame de chez Maxim** (novembre 09)
G. Feydeau / J-F. Sivadier
- **Lorenzaccio** (janvier 10)
A. de Musset / Y. Beaunesne
- **Avalanche** (avril 10)
T. Cücenoglu / I. Gyselinx
- **Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran** (mai 10)
E-E. Schmitt / O. Massart

(*) tarif - 30 ans, «pro» du spectacle et demandeur d'emploi

L'abonnement à la carte

-33%

A partir de 7 spectacles

Via le formulaire d'abonnement, faites votre choix parmi tous les spectacles de la saison **au prix le plus bas !**

La place : **10€ / 6€***

Soit une **réduction de 33%** sur le prix plein !

(*) tarif - 30 ans, «pro» du spectacle et demandeur d'emploi

Le Pass Emulation Europe Communauté française de Belgique

Votre passeport pour vibrer au rythme de la création **sans rien manquer !**

Le Pass : **50€ / 45€***

(*) tarif - 30 ans, «pro» du spectacle et demandeur d'emploi



Pourquoi vous abonner ?

Vous bénéficiez des meilleures places au meilleur prix !

Nous vous informons en exclusivité, tout au long de la saison, de précieux avantages.

Vous pouvez ajouter tout spectacle de votre choix à votre abonnement au tarif réduit de ce dernier.

ATTENTION :

Nombre de places en abonnement limité sur certains spectacles. Voir mention  dans la brochure.

Comment vous abonner?

Le formulaire d'abonnement est normalement glissé dans cette brochure. S'il ne s'y trouve pas, n'hésitez pas à le réclamer à la billetterie du Théâtre de la Place ou téléchargez-le: www.theatredelaplace.be

Renvoyez-nous votre formulaire complété

- **par courrier**
Théâtre de la Place
Place de l'Yser 1
4020 Liège
- **par fax**
04 341 35 44
- **via le site Internet**
www.theatredelaplace.be
- **par e-mail**
billetterie@theatredelaplace.be

Passez ou téléphonez à la billetterie

Tél. 04 342 00 00

Information billetterie

Ouverture :

du lundi au vendredi: 13:00 > 18:00
+ les samedis de représentation

¾ d'heure avant les spectacles (billets du soir uniquement)

Fermeture : du 11 juillet au 16 août 09

Mode de paiement

Espèces, Bancontact, virement bancaire, carte de crédit

Réservations, échanges ou perte de billets :

Les places réservées à distance sont envoyées au domicile dès réception du paiement. Le paiement est attendu endéans les 8 jours suivant la date de souscription. Une taxe de 1 € sera ajoutée au prix total de votre commande pour les frais d'envoi.

Tout échange doit être effectué au plus tard la veille de la date de représentation, à la billetterie. Tout échange, modification ou duplicata peut être obtenu, moyennant une taxe de 1 €.

Autres points de vente

Stand Info Belle-Ile

{ standinfo@belle-ile.be - www.belle-ile.be }



Ticketnet.be > 070 660 601

Facilitez-vous la vie!

En collaboration avec Ticketnet.be

Sur notre site Internet, choisissez votre spectacle, téléchargez votre ticket, faites-le scanner à l'entrée!

+++

Cartes partenaires

Le Théâtre de la Place est partenaire de l'Article 27, de la carte S et de la carte J.

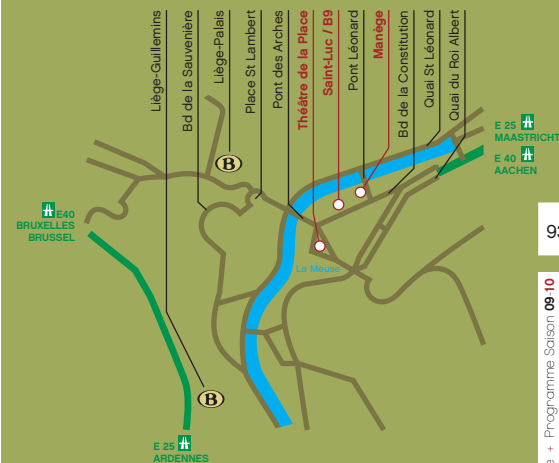
Baby-Sitting

Contact avec la Ligue des Familles :

Tél. 0900 27 371

www.liguedesfamilles.be

Accès Théâtre de la Place, Manège et B9 / Saint-Luc



Théâtre de la Place

Place de l'Yser 1
4020 Liège
Billetterie : 04 342 00 00
Administration: 04 344 71 60

Le Manège (Caserne Fonck)

Rue Ransonnet 2
4020 Liège

B 9 / St-Luc

Boulevard de la Constitution 41
4020 Liège

Navettes gratuites organisées depuis le Théâtre de la Place pour les spectacles de la programmation Eurégionale. Réservation obligatoire. Nombre de places limité.



Pour les lieux en Eurégio

Consultez le site www.regiotheatredanse.eu

Août				
Dim 23	HAAste tône	14:30	Eupen	
Jeu 27	La nouvelle Ecole des maîtres	20:15	Grande salle	
Septembre				
Jeu 10	Soirée d'ouverture	20:15	Manège	
Mar 22	Le Barbier de Séville	20:15	Grande salle	
Mer 23	Le Barbier de Séville	19:00	Grande salle	
Jeu 24	Le Barbier de Séville	20:15	Grande salle	
Ven 25	Le Barbier de Séville	20:15	Grande salle	
Sam 26	Le Barbier de Séville	20:15	Grande salle	
Mer 30	Festival Emulation Europe			
Octobre				
Jeu 01	Festival Emulation Europe			
Ven 02	Festival Emulation Europe			
Sam 03	Festival Emulation Europe			
Lun 05	Festival Emulation Europe			
Mar 06	Festival Emulation Europe			
Mer 07	Festival Emulation Europe			
Jeu 08	Festival Emulation Europe			
Ven 09	Festival Emulation Europe			
Sam 10	Festival Emulation Europe			
Mar 13	Festival Emulation Europe			
Mer 14	Festival Emulation Europe			
Jeu 15	Festival Emulation Europe			
Ven 16	Festival Emulation Europe			
Sam 17	Festival Emulation Europe			
Mer 21	Avaar	15:00	Grande salle	
Jeu 22	Avaar	19:00	Grande salle	
Jeu 29	(A)pollonia	19:00	Manège	
Ven 30	(A)pollonia	19:00	Manège	
Sam 31	(A)pollonia	18:00	Manège	

Novembre				
Dim 01	Sound of Silence	19:30	Maastricht	
Jeu 12	Loin de Corpus Christi	20:15	Grande salle	
Ven 13	Loin de Corpus Christi	20:15	Grande salle	
Sam 14	Loin de Corpus Christi	20:15	Grande salle	
Lun 16	Loin de Corpus Christi	20:15	Grande salle	
Mar 17	Loin de Corpus Christi	20:15	Grande salle	
Mer 18	Loin de Corpus Christi	19:00	Grande salle	
Mer 18	Singular Sensation	20:15	Saint Luc / B9	
Jeu 19	Loin de Corpus Christi	20:15	Grande salle	
Jeu 19	Singular Sensation	20:15	Saint Luc / B9	
Ven 20	Loin de Corpus Christi	20:15	Grande salle	
Mer 25	Casa dei divieti	15:00	Petite salle	
Mer 25	La dame de chez Maxim	20:15	Forum de Liège	
Jeu 26	La dame de chez Maxim	20:15	Forum de Liège	
Ven 27	La dame de chez Maxim	20:15	Forum de Liège	
Sam 28	Histoire d'une famille	16:00 19:00	Grande salle	
Lun 30	De gebroeders Karamazov	20:00	Hasselt	
Décembre				
Mar 01	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Mer 02	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Mer 02	Grow or go	20:30	Grande salle	
Jeu 03	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Jeu 03	Grow or go	20:30	Grande salle	
Ven 04	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Ven 04	Grow or go	20:30	Grande salle	
Sam 05	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Sam 05	Grow or go	20:30	Grande salle	
Lun 07	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Lun 07	Grow or go	20:30	Grande salle	
Mar 08	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Mar 08	Grow or go	20:30	Grande salle	
Mer 09	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Mer 09	Grow or go	20:30	Grande salle	
Jeu 10	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Jeu 10	Grow or go	20:30	Grande salle	
Ven 11	Causerie sur le lemming	19:00	Petite salle	
Ven 11	Grow or go	20:30	Grande salle	
Sam 12	Challenging Dance	20:15	Maastricht	
Mer 16	John Gabriel Borkman	20:15	Grande salle	
Jeu 17	John Gabriel Borkman	20:15	Grande salle	

 Navette gratuite ///  Jeune Public

Janvier 2010

Mer 06	Ma famille	15:00	Grande salle	♂♀
Jeu 07	Ma famille	19:00	Grande salle	♂♀
Mar 12	Lorenzaccio	20:15	Grande salle	
Mer 13	Lorenzaccio	19:00	Grande salle	
Jeu 14	Lorenzaccio	20:15	Grande salle	
Ven 15	Lorenzaccio	20:15	Grande salle	
Sam 16	Lorenzaccio	20:15	Grande salle	
Mer 27	To the ones I love (Pays de danses)	20:15	Manège	
Jeu 28	To the ones I love (Pays de danses)	20:15	Manège	
Ven 29	To the ones I love (Pays de danses)	20:15	Manège	

Février

Pays de Danses du 27/01 au 27/02

Jeu 18	Contrepied	20:30	Aachen	♂♀
Mer 24	Louis et Louis	15:00	Petite salle	♂♀

Mars

Mar 02	Le dieu du carnage	20:15	Grande salle	
Mer 03	Le dieu du carnage	19:00	Grande salle	
Jeu 04	Le dieu du carnage	20:15	Grande salle	
Ven 05	Le dieu du carnage	20:15	Grande salle	
Sam 06	Le dieu du carnage (Gala des Amis du Théâtre)	20:15	Grande salle	
Mar 09	Zomertrilogie	19:00	Maastricht	♂♀
Mar 09	(Self)service	20:15	Grande salle	
Mer 10	(Self)service	19:00	Grande salle	
Jeu 11	(Self)service	20:15	Grande salle	
Ven 12	(Self)service	20:15	Grande salle	
Mar 16	L'envolée	20:15	Grande salle	
Mer 17	L'envolée	19:00	Grande salle	
Jeu 18	L'envolée	20:15	Grande salle	
Ven 19	L'envolée	20:15	Grande salle	
Sam 20	L'envolée	20:15	Grande salle	
Mer 31	La menzogna	20:15	Grande salle	

Avril

Jeu 01	La menzogna	20:15	Grande salle	
Ven 02	La menzogna	20:15	Grande salle	
Mer 21	Avalanche	20:15	Grande salle	
Jeu 22	Avalanche	20:15	Grande salle	
Jeu 22	Corps de textes			
Ven 23	Corps de textes			
Ven 23	Avalanche	20:15	Grande salle	
Sam 24	Corps de textes			
Sam 24	Avalanche	20:15	Grande salle	
Mar 27	Avalanche	20:15	Grande salle	
Mer 28	Avalanche	19:00	Grande salle	
Jeu 29	Avalanche	20:15	Grande salle	
Ven 30	Avalanche	20:15	Grande salle	

Mai

Mar 04	Les demoiselles de Wilko	20:15	Grande salle	
Mer 05	Les demoiselles de Wilko	19:00	Grande salle	
Jeu 06	Les demoiselles de Wilko	20:15	Grande salle	
Mer 12	Sutra	20:00	Hasselt	♂♀
Mer 26	Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran	20:15	Grande salle	
Jeu 27	Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran	20:15	Grande salle	

Juin

L'ESACT - projets artistiques ouverts au public (à confirmer)

Le calendrier

THÉÂTRE DE LA PLACE

Liège /// Belgique

Situé au cœur de Liège, le Théâtre de la Place compte parmi les cinq centres dramatiques en Communauté française Wallonie-Bruxelles. Sous l'impulsion nouvelle de Serge Rangoni, directeur depuis la saison 2005-2006, il a acquis le statut de Centre européen de création théâtrale et chorégraphique.

Désireux de jeter des ponts vers les institutions à l'étranger, le Théâtre de la Place s'est engagé dans les projets européens PROSPERO et REGIOThéâtre O REGIODanse, renforçant ainsi sa position de scène majeure sur le plan international. Il est aussi membre du réseau IRIS et de la Convention Théâtrale Européenne. Le Théâtre de la Place veille par ailleurs à consolider ses collaborations avec les acteurs locaux et avec les metteurs en scène, auteurs et comédiens en Communauté française.

Une attention toute particulière est portée à la création, lors du festival Emulation notamment, dédié aux jeunes metteurs en scène, ainsi que lors de Pays de danses, temps fort de la chorégraphie contemporaine.

A l'horizon 2012, le Théâtre de la Place prépare son emménagement à l'Emulation, bâtiment historique rénové par l'architecte Pierre Hebbelinck, qui dotera le théâtre d'un outil à sa mesure.



Le Théâtre de la Place s'engage dans deux réseaux de coopération artistique, à l'échelle eurégionale et européenne

REGIOTHEATRE O REGIODANSE Scènes transfrontalières

www.regiotheatredanse.eu



Depuis plusieurs dizaines d'années, l'espace de l'Euregio Meuse-Rhin favorise la coopération transfrontalière entre Liège, Maastricht, Hasselt, Aachen et Eupen. Pour contribuer à la construction d'un espace culturel eurégional commun, doté d'une véritable identité, et accentuer la mobilité du public et des œuvres, le Théâtre de la Place à Liège, le Theater aan het Vrijthof de Maastricht, le Cultuurcentrum de Hasselt, le Kulturbetrieb Stadt de Aachen et le Chudoscnik Sunergia de Eupen s'unissent au sein d'un projet artistique, soutenu pour une durée de trois ans par le programme transfrontalier Interreg IV.

Intitulé RegioTheatre O RegioDanse, cet accord s'appuie sur une saison théâtrale et chorégraphique collective, élaborée par l'ensemble des partenaires. Vous l'aurez découverte dans notre brochure ! La mise sur pied du festival eurégional Pays de danses, la création commune d'une œuvre théâtrale et des échanges liés aux festivals propres à chaque espace culturel compléteront le programme.

RegioTheatre O RegioDanse entend ainsi tisser des liens durables entre cinq lieux-phares. Et, en proposant une offre artistique innovante en Euregio, travailler à réduire les frontières linguistiques, culturelles et géographiques qui peuvent exister entre les publics des régions engagées dans le projet.

PROSPERO Six villes, un projet, le théâtre en commun

www.prospéro.eu



Afin de mettre en valeur le dynamisme de la scène artistique en Europe, six théâtres de renom s'associent dans un réseau de coopération culturelle. Le Théâtre de la Place (Liège - Belgique), le Théâtre National de Bretagne (Rennes - France), l'Emilia Romagna Teatro Fondazione (Modène - Italie), la Schaubühne am Lehniner Platz (Berlin - Allemagne), la Fundação Centro Cultural de Belém (Lisbonne - Portugal) et le Tampereen Yliopisto / Tutkivan Teatterityön Keskus (Tampere - Finlande) se rejoignent ainsi au sein du programme européen Prospero (2008-2012), soutenu par l'Union européenne.

Prospero vise à développer la création via des formes nouvelles, à accentuer la mobilité des artistes, à former des jeunes comédiens et à nourrir la réflexion théorique, avec en 2012, la perspective d'un colloque international à Liège.

Ce réseau d'échanges qui met à l'honneur une série de metteurs en scène, confirmés ou prometteurs, aboutira à la coproduction d'une quinzaine de créations, signées notamment par Thomas Ostermeier, Alvis Hermanis, Krzysztof Warlikowski, Pippo Delbono ou encore Galin Stoev. Le projet prévoit par ailleurs l'accompagnement de jeunes artistes associés à chacune des structures partenaires. C'est dans ce cadre que Jean-Benoît Ugeux a créé «S.P.R.L.» (qui, après Liège, sera présenté à Tampere et Modène).

Geste culturel et politique, Prospero entend développer un dialogue interculturel, indispensable à la construction d'une Europe artistique.



L'Université de Liège et le Théâtre de la Place

Dans le cadre du Master en Arts du spectacle, Pippo Delbono sera l'artiste invité de l'Université de Liège pour l'année académique 2009-2010.

Le programme du Master en Arts du spectacle de l'ULg a pour singularité d'intégrer, dans une formation unique, plusieurs approches disciplinaires (histoire, esthétique, sociologie, économie...) touchant à l'ensemble des spectacles, vivants (théâtre, danse, opéra) ou enregistrés (cinéma, vidéo).

La première année aborde les spectacles de théâtre, les films de fiction, le cinéma documentaire et les autres médias audiovisuels dans le but de comprendre les processus internes (contenus, écriture, mise en scène) et externes (contexte historique, déterminations sociales et culturelles, modes de production économiques) qui président à leur réalisation et déterminent leur réception par le public. En seconde année, le choix est offert entre trois finalités : la finalité spécialisée en Spectacle et image numérique, la finalité spécialisée en Cinéma documentaire et la finalité Didactique. Aux cours théoriques bénéficiant des derniers apports scientifiques viennent s'ajouter des ateliers de pratique et de création dirigés par des professionnels reconnus.

Cette année, Pippo Delbono animera un atelier de mise en scène et direction d'acteurs.

Ce sera l'occasion d'explorer la démarche créatrice de l'artiste, dont plusieurs spectacles ont été présentés à Liège. Au cours de cet atelier, Pippo Delbono fera découvrir son travail avec l'acteur et son approche particulière du corps, ligne de force de son geste créateur. Mais Pippo Delbono a également réalisé plusieurs films qui donneront l'occasion de découvrir un autre aspect de l'artiste.

+ d'info : www.ulg.ac.be

Par ailleurs, le service d'Histoire et analyse du théâtre de l'Université de Liège est également engagé avec le Théâtre de la Place dans le projet européen de coopération culturelle PROSPERO. Ce vaste projet (présenté en page 97) comporte un important volet de recherche théâtrale.

L'Université de Liège et le Théâtre de la Place ont organisé, en mai 2009, une première journée d'étude sur les Modes et formes d'émergence des artistes dans le théâtre. Les travaux du groupe de recherche PROSPERO se poursuivent et se concrétiseront encore par plusieurs publications ainsi que par deux grands colloques, en Finlande en 2010 et à Liège en 2012.

THÉÂTRE DE LA PLACE

Directeur général: Serge Rangoni
Assistante à la direction: Véronique Stas
Secrétaire de direction: Josiane Mataloni
Secrétaire générale: Céline Bilginer
Secrétaire: Agnès Bonasia

Chargé de la programmation danse et des relations internationales: Rodrigo Albea

SERVICE ADMINISTRATION

Chargée de production: Hélène Capelli
Comptable et chargée du secrétariat social: Vinciane Lantin
Aide comptable: Christel Fostroy

SERVICE COMMUNICATION

Responsable de la communication et attachée de presse: Delphine Buchet
Chargée de l'informatique et du graphisme: Nathalie Peeters
Chargées du développement des publics: Marie Liégeois et Sophie Piret
Chargé du sponsoring et des partenariats commerciaux: Elio Tavolieri
Responsable de l'accueil: Christophe Latet
Chargés de l'accueil et de la billetterie: Lina Licciardi, Edouard Vandewalle

SERVICE PÉDAGOGIQUE

Responsable pédagogique, comédienne-animatrice: Bernadette Riga
Comédien-animateur: François Bertrand
Chargé des recherches dramaturgiques: Daniel Hicter

SERVICE TECHNIQUE

Directeurs techniques: Marco Forcella, Claude Santerre
Adjoint à la direction - régisseur général: Yannick Fontaine
Régisseurs généraux lumière: Manu Deck, Jean-Claude Jacoby
Régisseurs son: Pierre Dodinval, David Thesias
Régisseur lumière: Marc Duchateau
Régisseurs plateau: Guillermo Castillo-Esquivel, Denis Le Garroy
Stagiaire: François De Brauwere
Responsable de l'atelier menuiserie: Eddy Nijadlik
Menuisiers: Ehsanullah Josufi, Joe Tumba
Décoratrice: Marie-Claire Dardenne
Responsable de l'atelier couture: Myriam Simenon
Couturières-habilleuses: Sandra Brisy, Joséphine La Rosa
Couturière: Agnès Brouhon
Intendant du bâtiment et de la maison des artistes: Pato Ortega
Techniciennes de surface: Laurence Lambrechts, Francine Mazzarelli, Christine Van Parys
Concierge: Yourikovitch Mesproyan

Artiste en résidence: Eugène Savitzkaya
Programmation jeune public: Christine Robinson (Ateliers de la Colline, CDWEJ)

Staff d'hôte(sse)s: Charlotte Rorive, Jean-Sylvain Mukendi, Marie Ceriolo, Henrienne Ceriolo, Adrien Rorive, Olivia Bourgeois, Violette Pallaro, Mélissa Raaf, Pierre Matteucci, Camille Kopetti, Samuel Kopetti, Marc Mussenge, Marine Rixhon

Nos remerciements vont également à tous ceux qui, de près ou de loin, ont participé et participent à la vie quotidienne du Théâtre de la Place:
Sandra Belloi, Jeanine Bergmans, Malou Buchet, Patrick et Christian Bossy, Dominique Brevers, Anne-Marie Conzen, Alain Declercq, Thibault Decoene, Jean Dedry, Emilie Defeche, Mylène Fraszczak, Vania Godee, Malika Guettari, Lou Hérion, Bruno Katus, Véronique Leroy, Ismahan Mahjoub, Marine Marion, Antoine Moors, Pierre Neu, Catherina Pecchio, Lila Peres, Christine Piqueray, Marie-Françoise Plissart, Axelle Ravache, Jacques Roland, Marie-Hélène Tromme, Daniel Tursch, Guy Vanden Eynden, Claudio Zeriali, le CPAS de Liège.

Eugène Savitzkaya

Le Théâtre de la Place se veut un lieu de découvertes et une scène ouverte tant aux artistes qu'aux auteurs contemporains, représentants actifs de l'état du monde. Il entend également faire la part belle aux auteurs belges. C'est dans cette perspective que nous avons choisi, tout naturellement, d'accueillir l'auteur Eugène Savitzkaya en résidence pour deux ans.

Poète, romancier, auteur dramatique, «homme de matière» comme il se définit lui-même, voici plus de vingt ans qu'il bâtit patiemment sa demeure de mots.

Ses œuvres jalonnent notre saison. Un premier rendez-vous est pris avec lui, en octobre lors du « Festival Emulation Europe» avec le spectacle «Convives» monté par la compagnie Transquiquennal. Nous le retrouverons lors de la manifestation «Corps de textes Europe» en avril 2010, avec son tout nouveau texte. Il travaille également sur l'adaptation libre du texte de Carlo Collodi «Pinocchio», qui sera mis en scène par Pietro Varrasso et programmé dans les saisons à venir.

Nous sommes heureux de partager avec le public les textes de ce rebelle à la colère lapidaire et à la poésie pure et violente.

Marie-Françoise Plissart

Marie-Françoise Plissart est née.

D'emblée, elle pose un regard malicieux sur les clichés qui s'offrent à elle.

Enfant, elle apprécie les lentilles.

Adolescente, elle développe des pellicules et peint sa chambre en noir.

Jeune femme, elle contracte, diaphragme en poche, le virus du tirage.

Adulte, malgré les épreuves, elle promène sa bobine par monts et par vaux.

Atypique, elle ramène un carnaval de Waterloo et un lion de Venise.

Elle a flashé sur Liège, capté la lumière de la ville et enluminé ce programme.

Rieuse, précise, humble, passionnée et curieuse, y a pas photo : quand elle jette un œil quelque part, c'est le bon.

Véronique Stas



www.rtc.be



LE SOIR

lemad

Votre rendez-vous culturel du mercredi.

Je n'ai pas d'obligation plus pressante
que celle d'être passionnément curieux.

Albert Einstein



rtbf

FM: Liège 96.4

AM: 621 KHZ - DAB: bloc 12 B - Télé: de 6 à 9h15 sur la Une

www.lapremiere.be

A close-up portrait of a middle-aged man with grey hair, wearing a dark jacket over a light blue shirt. He is resting his chin on his clasped hands and looking thoughtfully towards the camera.

CINQUANTE DEGRÉS NORD

Rendez-vous tous les jours à 20h sur
ARTE BELGIQUE avec Eric Russon
pour parler de l'actualité culturelle
en Belgique. Nouvelle diffusion
en fin de soirée sur La Une.

arte
BELGIQUE

une offre de la **rtbf**

www.arte-belgique.be

LA LOTERIE NATIONALE
EST AUSSI LÀ OÙ VOUS
NE L'ATTENDEZ PAS.

En observant les choses de plus près, vous remarquerez que la Loterie Nationale joue un rôle actif dans la société. Chaque année, des centaines de projets, sociaux, culturels, scientifiques, humanitaires et sportifs sont soutenus et encouragés. Pour donner une chance à tous. Voilà pourquoi la Loterie Nationale est présente partout, même là où vous ne l'attendez pas.



Loterie Nationale
créateur de chances



Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs 4000 Liège • 04 237 90 50 • www.viewallonne.be

Avec le soutien de la Fondation d'Utilité Publique - Musée de la Vie wallonne



Province
de Liège

Culture

chacun son histoire, chacun son plan tarifaire



freedom of speech

Travail Artistique



Artistes ? Profitez de votre liberté de création. Sans vous préoccuper de l'administration ou de votre statut social. Start People Artiste assume le rôle de l'employeur, donc le donneur d'ordre lui aussi est tranquille.

Nous sommes joignables 24/7 afin de rédiger vos contrats en temps et en heure.

Réalisez donc vos ambitions artistiques. Nous nous occuperons avec plaisir de la paperasserie.

Start People Artist-Liège
Boulevard de Sauvenière 68,
4000 Liège • M: 0476 95 72 23
liege.artist@startpeople.be

www.startpeople.be

Université de Liège

Institut des Sciences Humaines et Sociales

Bacheliers en :

- Sociologie & Anthropologie
- Sciences humaines & sociales

Masters en :

- Sociologie
- Anthropologie
- Gestion des ressources humaines
- Sciences du travail
- Population et développement



Des études à vivre pour agir sur l'avenir



info.etudes@ulg.ac.be

+32(0)4 366 52 49 - www.ishs.ulg.ac.be



généraltour

Tellement mieux !



Vos agences de voyages à Liège

Accueil dans un cadre
moderne et élégant
Voyages en car
avion
billetterie aérienne
croisières



ESCAPE
Voyages - Hôtels - Croisières



4000 Liège - L'Universelle
Bd de la Sauvenière, 127
Tél 04/232.90.90

4000 Liège - Dora
Bd de la Sauvenière, 24
Tél 04/222.39.40

4000 Liège - Voyages Beco
Bd de la Sauvenière, 4
Tél 04/223.07.56

4041 Hauts Sarts
Rue de Tillice, 15
Tél 04/230.14.14

4620 Fléron
Complexe Carrefour
Tél 04/228.22.10

4053 Embourg
Voie de l'Ardenne, 72 a
Tél 04/361.05.15

4101 Jemeppe
Rue Grand Vinâve, 8
Tél 04/233.88.18

4800 Verviers
Place Verte, 19
Tél 087/33.31.47



Lounge Chair & Ottoman
Design: Charles & Ray Eames, 1956

Conçu pour être transmis de génération en génération.
Créé en 1956, le Lounge Chair de Charles & Ray Eames
est aujourd'hui symbole de qualité intemporelle.

Vitra Belgium • Woluwelaan 137 - 1831 Diegem • tel: 02 725 84 00 • www.vitra.com

vitra.

Le Théâtre de la Place remercie ses partenaires





Centre dramatique de la Communauté française

Centre européen de création théâtrale et chorégraphique

Place de l'Yser 1 // B-4020 Liège // Tél. +32(0)4 342 00 00 // www.theatredelaplace.be